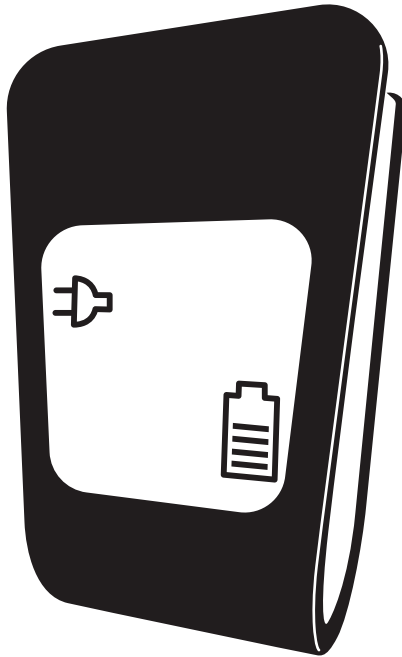


CTEK

# ***INSTALLATION MANUAL***

*DAISY CHAIN ETHERNET SWITCH KIT  
WITH CHARGESTORM® CONNECTED 2*



## Contents

Purpose.....	3
Safety .....	3
<b>National usage restrictions.....</b>	<b>3</b>
To prepare the installation.....	3
<b>Tools .....</b>	<b>4</b>
<b>Materials included .....</b>	<b>4</b>
<b>Materials not included .....</b>	<b>5</b>
<b>Overview of the installation .....</b>	<b>5</b>
To install the switch kit.....	6
To do a test of the power supply .....	6
To install the Ethernet cable .....	7
To recycle the product .....	7
References .....	7
Revisions.....	7
Copyright.....	7
CTEK E-Mobility warranty statement.....	8
<b>Limited warranty .....</b>	<b>8</b>
<b>Circumstances that will void the limited warranty .....</b>	<b>8</b>
<b>Additional information .....</b>	<b>8</b>

## Purpose

This manual explains how to install the daisy chain kit (art. no 40-467), to enable support for daisy chaining of power and ethernet connection for Chargestorm Connected series. This kit is compliant with pole mount kits 922-00018 and 922-00019.

## Safety

- Only an accredited electrician is allowed to perform the installation described in this document.
- Read and obey the instructions in this document before installation and operation of the product.
- Installation must fulfil local safety regulations.
- Use safety shoes during the installation.

## National usage restrictions

Some countries, states or provinces have other electrical codes and standards than stated in this manual. The installation and usage of the product shall follow local regulations. The product is intended for use by general public. The product is intended for locations with both restricted access and non-restricted access.

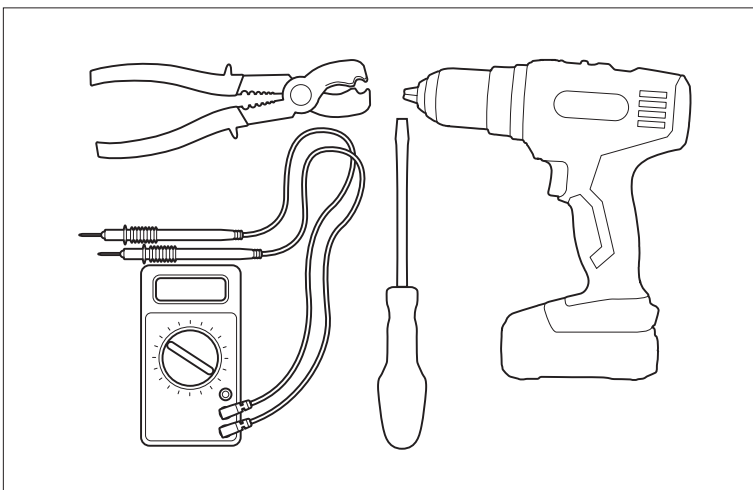
This product is only allowed for use in the following regions: CZ, DE, DK, GR, ES, FI, FR, IS, NL, NO, PL, SE, UK, AT, BE, CY, IE, LU and MT.

## To prepare the installation

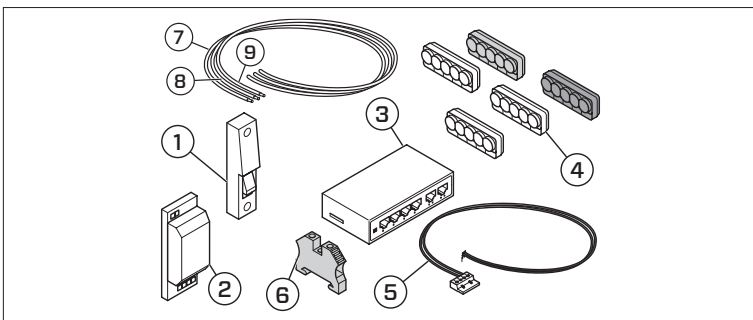
- Prepare and mount internal power wires and the ethernet cable of the Chargestorm Connected series before attaching to the daisy chain kit.
- Make sure that the holes are drilled correctly. Refer to the manual for Chargestorm Connected 2.

EN

## Tools

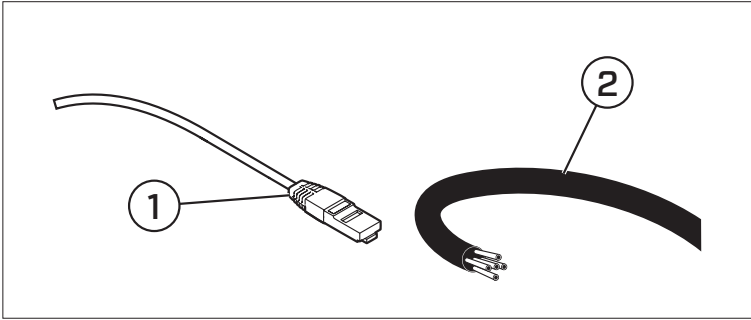


## Materials included



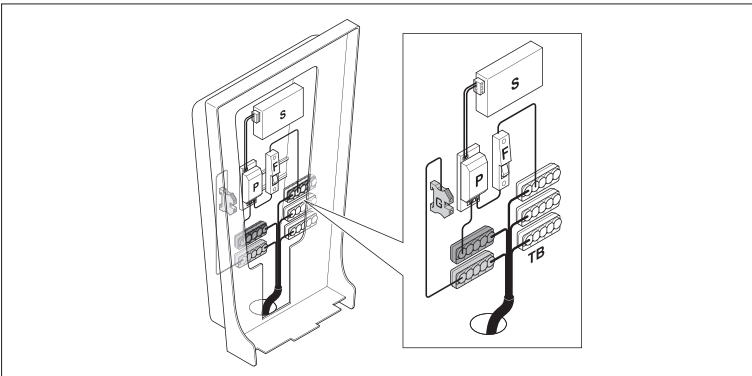
1. Fuse
2. Power supply
3. Ethernet switch
4. Terminal blocks , L1-L3, N, PE
5. Power supply cable switch
6. DIN-mounted terminal block
7. Ground cable from terminal blocks to the power supply unit (6mm<sup>2</sup>)
8. Phase cable from the fuse to the power supply unit (2.5mm<sup>2</sup>)
9. Neutral cable from the fuse to the power supply (2.5mm<sup>2</sup>)

## Materials not included



1. Ethernet cable
2. Main input cable to the terminal blocks.

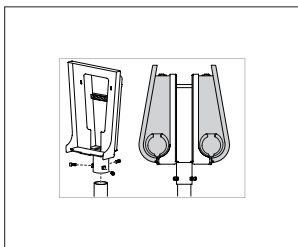
## Overview of the installation



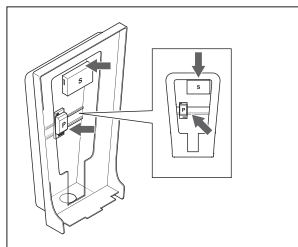
- |    |                       |     |                                |
|----|-----------------------|-----|--------------------------------|
| S. | Ethernet switch       | F.  | Fuse                           |
| P. | Power supply          | TB. | Terminal blocks , L1-L3, N, PE |
| G. | Ground terminal block |     |                                |

## To install the switch kit

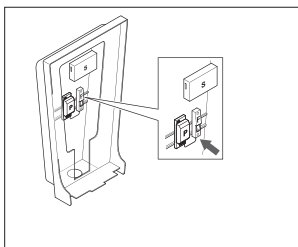
1.



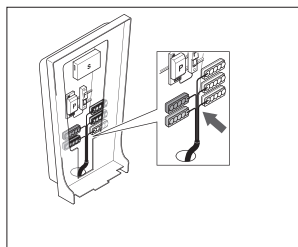
2.



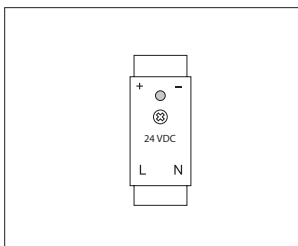
3.



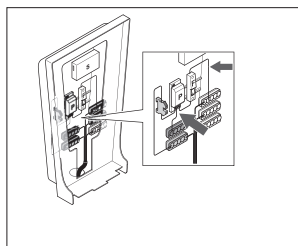
4.



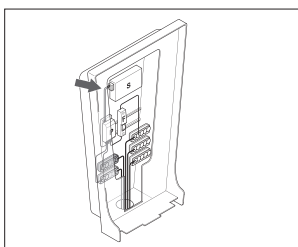
5.



6.



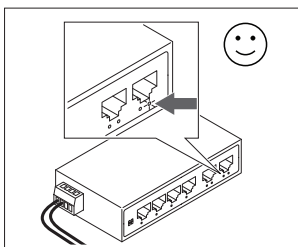
7.



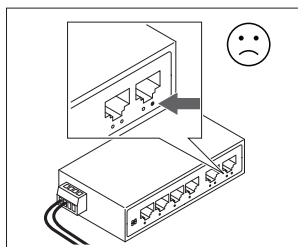
EN

## To do a test of the power supply

1.

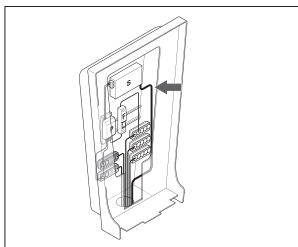


2.

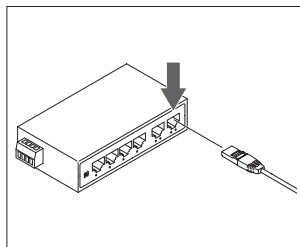


## To install the Ethernet cable

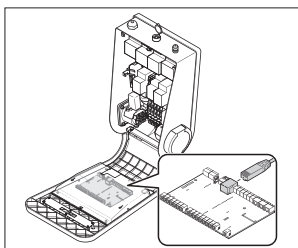
1.



2.

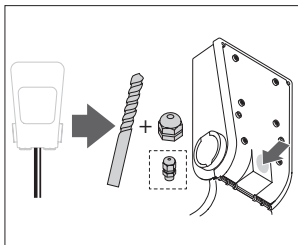


3.

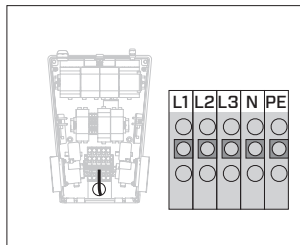


## To install the power cables in Chargestorm Connected

1.



2.



EN

## To recycle the product

The product must be recycled as electronic equipment. Follow the local requirements for recycling of electronic equipment.

## References

1. CHARGESTORM® CONNECTED 2 Installation manual (Pd\_IM\_0011).
2. 6 ports Fast Unmanaged Industrial PoE Switch Manual.

## Revisions

The descriptions, information and specifications contained in this manual were in effect at printing. To make sure that the maintenance instructions are complete and up to date, always read the manual published on our website.

## Copyright

These instructions are delivered “as is” and contain content that can change without prior notice. CTEK E-Mobility AB does not guarantee that everything is correct in the instructions. CTEK E-Mobility AB is not responsible for faults or incidents or damage that is caused by not following the instructions in this manual.

© Copyright CTEK E-Mobility AB 2020. All rights restricted. Copying, adaption or translation of these instructions are strictly forbidden without written approval by CTEK E-Mobility AB, except what is regulated by copyright laws. CTEK E-Mobility warranty statement

EN

## Limited warranty

CTEK issues a limited warranty to the original purchaser of the product. Depending on the product, the limited warranty period will vary. The limited warranty is not transferable. The warranty applies to manufacturing faults and material defects. The warranty is void if the product has been handled carelessly or repaired by anyone other than CTEK or its authorized representatives. CTEK makes no warranty other than this limited warranty and is not liable for any other costs other than those mentioned above, i.e. no consequential damages. Moreover, CTEK is not obligated to any other warranty other than this warranty.

## Circumstances that will void the limited warranty

If the seal of the product is broken, purposely damaged, or in any way modified or altered; including cables, electronics, mechanics or other parts of the product; products that have been repaired by anyone other than CTEK or its authorized representatives; products that have been subject to the use of supplies and accessories other than those approved in writing or supplied by CTEK; improper use or non-compliance with installation, commissioning, operation or maintenance instructions (i.e. not according to the operation and installation manual); unauthorized modifications, changes or attempted repairs; vandalism, destruction through external influence and/or persons/animals; failure to observe applicable safety standards and regulations; faults caused by fire, water, snow, moisture, or other liquids except as specified for normal use; products where the serial number is defaced, altered or removed; any utilization of a product that is inconsistent with either the design of the product or the way CTEK intended the product to be used; any installation and/or modifications that prevent normal service of the product; normal wear and tear and cosmetic damage such as, but not limited to,



corrosion, scratches, dents, rust, stains, non-functional parts such as, but not limited to, plastics and finishes; damage, fault, failure and/or imperfection caused by abuse, tampering, illegal use, negligence, prolonged use or operation; or faults in any other way caused by the customer/retailer/user.

## Additional information

CTEK makes no other warranty than as set out herein and CTEK shall in no event be liable for any indirect or consequential damages. The faulty product shall be returned with the receipt to the retailer/place of purchase together with a fault description. Goods returned to CTEK will be at CTEK's discretion and only valid with an approved Return Material Authorisation (RMA) Reference Number issued by CTEK to the purchaser. Products sent directly to CTEK without an RMA will be returned to the sender at the sender's cost. The warranty period for a product is stated in the applicable product user manual supplied with the product. The warranty is only valid if the warranty period has not expired. If the warranty claim of a faulty product is not approved by CTEK, the product will be returned only if the sender explicitly so requests. The customer/retailer/place of purchase will pay the freight. Faulty products will be repaired, or replaced with an exchangeable product, and returned at CTEK's cost. If the warranty period has expired, the product will be returned without further investigation at the cost of the customer/retailer/place of purchase. Faulty products will be scrapped by CTEK if deemed not repairable. CTEK reserves the right to vary, modify or change the terms and conditions herein due to change(s) in availability of services, products and/or spare parts, or for the purpose of complying with applicable policies, rules, regulations and law, without notice.

EN

50024293A

## Inhaltsverzeichnis

Zweck.....	3
Sicherheit.....	3
<b>Länderspezifische Nutzungsbeschränkungen .....</b>	<b>3</b>
Vorbereitung des Installationsverfahrens .....	3
<b>Werkzeuge .....</b>	<b>4</b>
<b>Materialien enthalten .....</b>	<b>4</b>
<b>Materialien nicht enthalten.....</b>	<b>5</b>
<b>Übersicht der Installation .....</b>	<b>5</b>
Installation des Switch Kit .....	6
Testen der Stromversorgung .....	6
Installation des Ethernet-Kabels .....	7
Installation der Stromkabel im Chargestrom Connected .....	7
Produktrecycling .....	8
Referenzdokumente .....	8
Überarbeitungen.....	8
Copyright.....	8
<b>Eingeschränkte Garantie.....</b>	<b>8</b>
<b>Produktsachverhalte, die zum Erlöschen der eingeschränkten Garantie führen .....</b>	<b>8</b>
<b>Zusätzliche Informationen .....</b>	<b>9</b>

## Zweck

In dieser Anleitung wird die Installation des Daisy-Chain-Kits (Art.-Nr. 40-467) erklärt, um die Unterstützung der Verkettung von Strom- und Ethernet-Verbindung für die Chargestorm Connected-Serie zu ermöglichen. Dieses Kit ist kompatibel mit den Mastmontagesätzen 922-00018 und 922-00019.

## Sicherheit

- Die im vorliegenden Dokument beschriebenen Installationsarbeiten dürfen nur von zugelassenen Elektrotechnikern durchgeführt werden.
- Lesen und befolgen Sie die Anweisungen in diesem Dokument vor der Installation und dem Betrieb des Produkts.
- Die Installation muss den gesetzlichen Sicherheitsbestimmungen entsprechen.
- Verwenden Sie während der Installation Sicherheitsschuhe.

## Länderspezifische Nutzungsbeschränkungen

In einigen Ländern, Staaten oder Provinzen gelten andere elektrische Vorschriften und Normen als in diesem Handbuch angegeben. Das Installationsverfahren und die Verwendung des Produkts muss gemäß den örtlichen gesetzlichen Vorgaben erfolgen. Dieses Produkt ist für den allgemeinen Gebrauch bestimmt. Dieses Produkt ist für Bereiche mit eingeschränktem und für Bereiche mit uneingeschränktem Zugang vorgesehen.

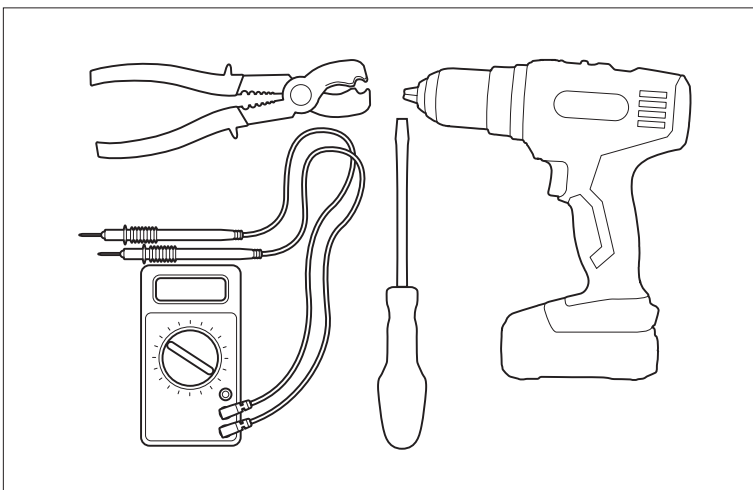
Dieses Produkt darf nur in den folgenden Ländern verwendet werden: CZ, DE, DK, GR, ES, FI, FR, IS, NL, NO, PL, SE, UK, AT, BE, CY, IE, LU und MT

## Vorbereitung des Installationsverfahrens

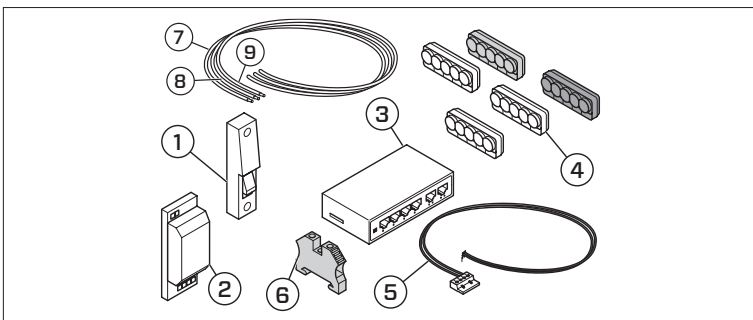
- Bereiten Sie die internen Stromkabel und das Ethernet-Kabel der Chargestorm Connected-Serie vor und montieren Sie sie, bevor Sie sie an das Daisy Chain Kit anschließen.
- Stellen Sie sicher, dass die Löcher richtig gebohrt sind. Weitere Informationen finden Sie im Handbuch für Chargestorm Connected 2.

DE

## Werkzeuge

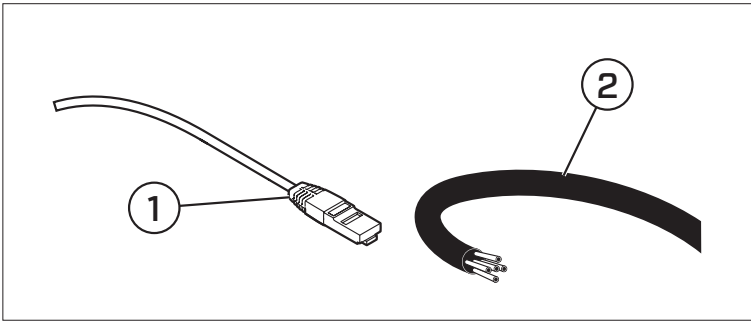


## Materialien enthalten



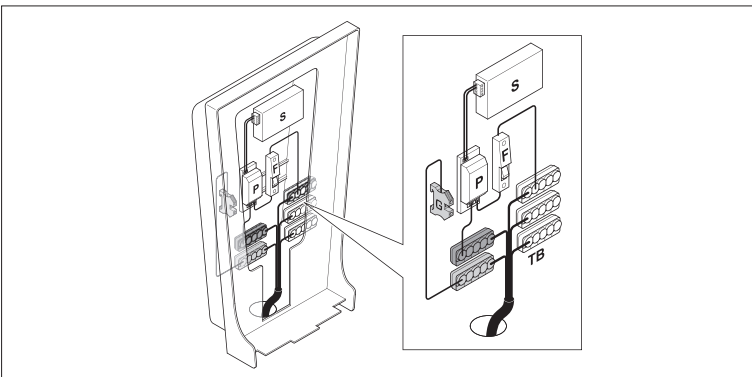
- |                                    |   |
|------------------------------------|---|
| 1. Sicherung                       | 6. DIN - angebrachte Anschlussklemme  |
| 2. Stromversorgung                 | 7. Erdungskabel von den Klemmleisten zur Stromversorgungseinheit (6 mm <sup>2</sup> )   |
| 3. Ethernet-Switch                 | 8. Phasenkabel von der Sicherung zur Stromversorgungseinheit (2,5 mm <sup>2</sup> )     |
| 4. Anschlussklemmen , L1-L3, N, PE | 9. Neutrales Kabel von der Sicherung zur Stromversorgungseinheit (2,5 mm <sup>2</sup> ) |
| 5. Netzkabelschalter               |   |

## Materialien nicht enthalten



1. Ethernet-Kabel
2. Haupteingangskabel zu den Klemmleisten.

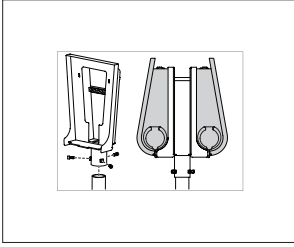
## Übersicht der Installation



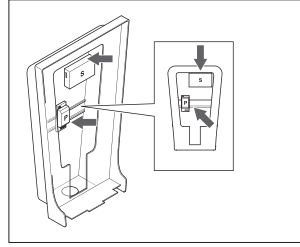
- |    |                    |     |                                 |
|----|--------------------|-----|---------------------------------|
| S. | Ethernet-Switch    | F.  | Sicherung                       |
| P. | Stromversorgung    | TB. | Anschlussklemmen , L1-L3, N, PE |
| G. | Erdungsklemmleiste |     |                                 |

# Installation des Switch Kit

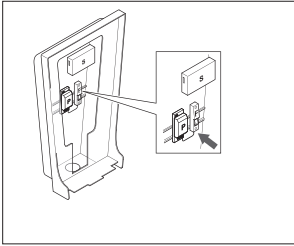
1.



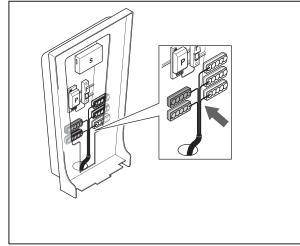
2.



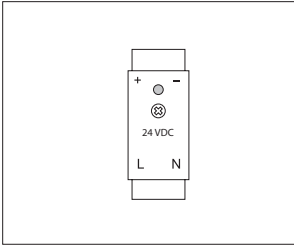
3.



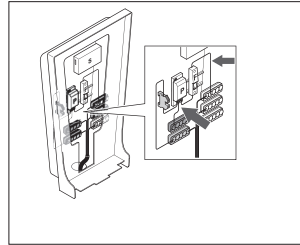
4.



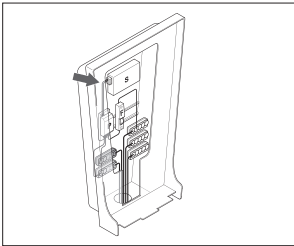
5.



6.



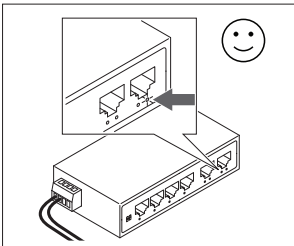
7.



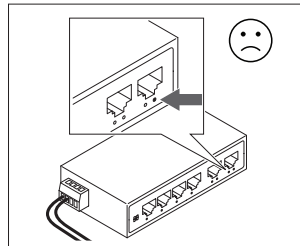
DE

# Testen der Stromversorgung

1.

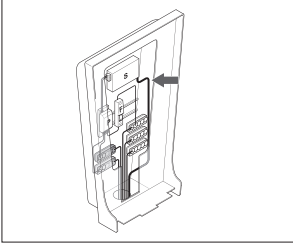


2.

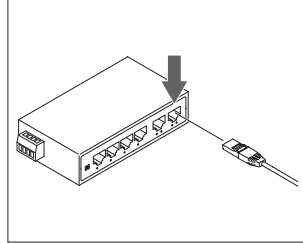


## Installation des Ethernet-Kabels

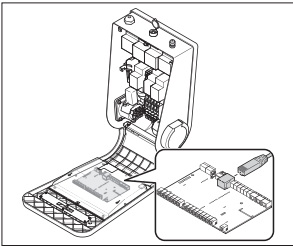
1.



2.

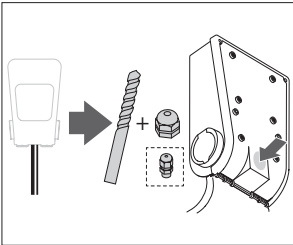


3.

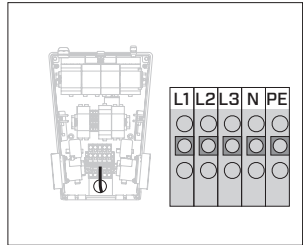


## Installation der Stromkabel im Chargestorm Connected

1.



2.



DE

## Produktrecycling

Das Produkt muss gemäß den Vorgaben für Elektronikausrüstung recycelt werden. Die anwendbaren Vorgaben für das Recycling von Elektronikausrüstung befolgen.

## Referenzdokumente

1. Installationshandbuch für CHARGESTORM® CONNECTED 2 (Pd\_IM\_0011).
2. 6 Ports Fast Unmanaged Industrial PoE Switch – Handbuch.

## Überarbeitungen

Die Beschreibungen, Informationen und technischen Angaben dieses Handbuchs entsprechen denen zum Zeitpunkt der Drucklegung. Zur Sicherheit ziehen Sie bitte die die vollständige und aktuelle Wartungsanleitung auf unserer Website zu Rate.

## Copyright

Diese Anleitungen entsprechen dem aktuellen Stand. Der Inhalt kann jederzeit ohne Vorankündigung geändert werden. Die CTEK E-Mobility AB garantiert nicht die Fehlerfreiheit der vorliegenden Anleitungen. CTEK E-Mobility AB haftet nicht für Fehler, Vorfälle oder Schäden, die auf die Nichtbefolgung der Anweisungen des vorliegenden Handbuchs zurückzuführen sind.

© Copyright CTEK E-Mobility AB 2020. Alle Rechte vorbehalten. Das Kopieren, Adaptieren oder Übersetzen dieser Anweisungen ist ohne schriftliche Zustimmung von CTEK E-Mobility AB strikt untersagt. Ausgenommen hiervon ist die vom geltenden Urheberrecht zugelassene Verwendung. Gewährleistungserklärung von CTEK E-Mobility

DE

## Eingeschränkte Garantie

CTEK bietet dem ursprünglichen Käufer des Produkts eine eingeschränkte Garantie. Der Garantiezeitraum richtet sich nach dem Produkttyp. Die beschränkte Garantie ist nicht übertragbar. Diese Garantie deckt Verarbeitungs- und Materialfehler ab. Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt unsachgemäß gehandhabt wurde oder wenn Reparaturen nicht von CTEK oder einem bevollmächtigten Vertreter vorgenommen wurden. CTEK bietet keine Garantie außerhalb dieser beschränkten Garantie und übernimmt keine Haftung für andere als die oben genannten Kostenpunkte, das heißt insbesondere nicht für etwaige Folgeschäden. Darüber hinaus ist CTEK zu keinen weiteren Garantieleistungen als den in der Garantieerklärung aufgeführten verpflichtet.

## Produktsachverhalte, die zum Erlöschen der eingeschränkten Garantie führen

Produkte mit gebrochenem Siegel. Vorsätzlich beschädigte oder in beliebiger Weise modifizierte oder veränderte Produkte (einschließlich Verkabelung, Elektronik, Mechanik und weiterer Produktbauteile). Von anderen Instanzen als von CTEK selbst oder seinen Bevollmächtigten reparierte Produkte. Mit nicht von CTEK schriftlich genehmigten oder von CTEK zur Verfügung gestellten Zusatzgeräten oder Zubehör verwendete Produkte. Entgegen den Anweisungen zu Installation, Inbetriebnahme und Betrieb verwendete Produkte (das heißt, nicht gemäß der Betriebs- und Installationsanleitung). Produkte, die modifiziert, verändert oder an denen Reparaturversuche vorgenommen wurden. Vandalismus, Zerstörung durch äußere Einflüsse und/oder Personen/ Tiere ausgesetzte Produkte. Infolge der Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Warnungen beschädigte Produkte. Durch Feuer, Wasser, Schnee, Feuchtigkeit



oder andere Flüssigkeiten (ausgenommen die für die gewöhnliche Verwendung zugelassenen) beschädigte Produkte. Produkte mit unkenntlicher, veränderter oder entfernter Seriennummer. Entgegen der Produktkonstruktion von CTEK und dem von CTEK vorgegebenen Verwendungszweck verwendete Produkte. In Installationen und/oder mit Modifikationen verwendete Produkte, mit denen der Regelbetrieb des Produkts verhindert wird. Produkte mit normalen Abnutzungs- und Verschleißerscheinungen sowie lediglich kosmetischen Schäden. Zu letzteren zählen (in nicht erschöpfender Aufzählung) Korrosion, Kratzer, Dellen, Rost, Verfärbungen sowie (ebenfalls in nicht erschöpfender Aufzählung) Schäden an Teilen ohne primäre Betriebsfunktion wie Kunststoffe und Lackierungen. Produkte mit Schäden, Defekten, Ausfall und Mängeln, die durch Missbrauch, Manipulation, illegale Verwendung, Fahrlässigkeit, übermäßige Nutzung oder Betrieb verursacht wurden. Produkte mit jedweden anderen Mängeln, die durch Kunden/Händler/Benutzer verursacht wurden.

## Zusätzliche Informationen

CTEK bietet keine anderen Garantien, als die hier aufgeführten an und CTEK ist unter keinen Umständen für indirekte Schäden oder Folgeschäden verantwortlich. Ein mangelhaftes Produkt muss mit dem Kaufbeleg und einer Beschreibung des Mangels zum Händler/Erwerbsort zurückgebracht werden, bei dem der Kauf getätigt wurde. Waren, die an CTEK zurückgeschickt wurden, unterliegen dem Ermessen von CTEK und sind nur zulässig, wenn CTEK dem Käufer eine gültige RMA-Referenznummer (Return Material Authorisation) ausgestellt hat. Produkte, die ohne RMA direkt an CTEK geschickt wurden, werden an den Absender auf dessen Kosten zurückgeschickt. Der Garantiezeitraum des jeweiligen Produkts kann dem mitgelieferten Benutzerhandbuch entnommen werden. Die Garantie kann nur in Anspruch genommen werden, wenn der Garantiezeitraum noch nicht abgelaufen ist. Wird dem Garantieanspruch auf ein mangelhaftes Produkt von CTEK nicht stattgegeben, so wird das Produkt nur an den Absender zurückgeschickt, wenn dies ausdrücklich gewünscht wurde. Der Kunde/Händler/Erwerbsort wird die Frachtkosten übernehmen. Mangelhafte Produkte werden repariert oder durch entsprechende Austauschprodukte ersetzt und auf Kosten von CTEK zurückgeschickt. Sollte der Garantiezeitraum bereits abgelaufen sein, so wird das Produkt ohne weitere Überprüfung und auf Kosten des Kunden/Händlers/Erwerbsorts zurückgeschickt. Mangelhafte Produkte werden entsorgt, wenn CTEK das Produkt als nicht mehr reparierbar einstuft. CTEK behält sich das Recht vor, die hier genannten Geschäftsbedingungen jederzeit zu ändern oder zu modifizieren, wenn sich die Verfügbarkeit von Services oder Produkten und/oder Ersatzteilen ändert oder wenn sich Gesetze, Regeln, Bestimmungen und Unternehmensrichtlinien ändern.

DE

50024293A

## Περιεχόμενα

Αντικείμενο .....	3
Ασφάλεια .....	3
<b>Περιορισμοί χρήσης σε εθνικό επίπεδο .....</b>	<b>3</b>
Για να προετοιμάσετε την εγκατάσταση.....	3
<b>Εργαλεία.....</b>	<b>4</b>
<b>Υλικά που περιλαμβάνονται.....</b>	<b>4</b>
<b>Υλικά που δεν περιλαμβάνονται.....</b>	<b>5</b>
<b>Επισκόπηση της εγκατάστασης .....</b>	<b>5</b>
Για να εγκαταστήσετε το κιτ μεταγωγέα .....	6
Για να κάνετε μια δοκιμή της παροχής ισχύος .....	6
Για να τοποθετήσετε το καλώδιο Ethernet .....	7
Για να εγκαταστήσετε τα καλώδια τροφοδοσίας στο Chargestorm Connected .....	7
Για να ανακυκλώσετε το προϊόν .....	8
Παραπομπές .....	8
Αναθεωρήσεις .....	8
Δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας.....	8
<b>Περιορισμένη εγγύηση .....</b>	<b>8</b>
<b>Συνθήκες που καθιστούν άκυρη την περιορισμένη εγγύηση.....</b>	<b>8</b>
<b>Πρόσθετες πληροφορίες .....</b>	<b>9</b>

## Αντικείμενο

Αυτό το εγχειρίδιο εξηγεί πώς να εγκαταστήσετε το κιτ αλυσιδωτής σύνδεσης (αριθ. πρ. 40-467), για να ενεργοποιήσετε την υποστήριξη για αλυσιδωτή σύνδεση και σύνδεση ethernet για τη σειρά Chargestorm Connected. Αυτό το κιτ είναι συμβατό με τα κιτ στερέωσης σε στύλο 922-00018 και 922-00019.

## Ασφάλεια

- Η εγκατάσταση που περιγράφεται στο παρόν έγγραφο πρέπει να γίνεται μόνο από διαπιστευμένους ηλεκτρολόγους.
- Διαβάστε και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιλαμβάνονται στο παρόν έγγραφο πριν προχωρήσετε στην εγκατάσταση και τη λειτουργία του προϊόντος.
- Η εγκατάσταση πρέπει να πληροί τους τοπικούς κανονισμούς ασφαλείας.
- Θα πρέπει να φοράτε παπούτσια ασφαλείας κατά την εγκατάσταση.

## Περιορισμοί χρήσης σε εθνικό επίπεδο

Ορισμένες χώρες, πολιτείες ή επαρχίες διαθέτουν διαφορετικούς ηλεκτρολογικούς κώδικες και πρότυπα από αυτά που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο. Η εγκατάσταση και η χρήση του προϊόντος πρέπει να γίνονται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Το προϊόν προορίζεται για χρήση από το ευρύ κοινό. Το προϊόν προορίζεται τόσο για κλειστούς όσο και για ανοιχτούς χώρους.

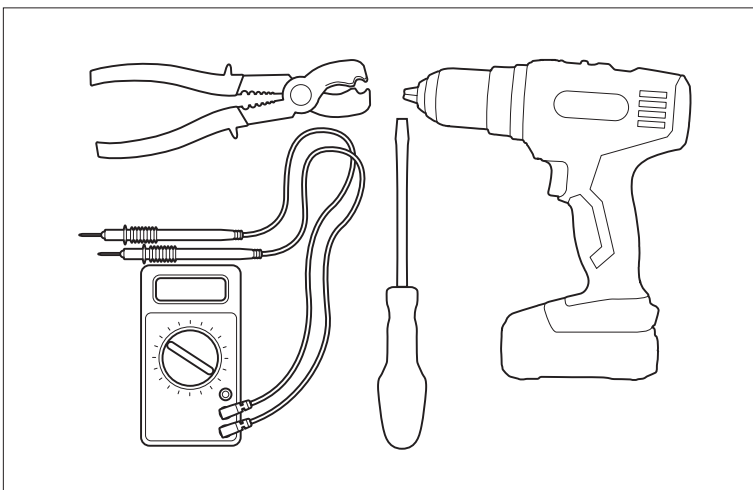
Αυτό το προϊόν επιτρέπεται μόνο για χρήση στις ακόλουθες περιοχές: CZ, DE, DK, GR, ES, FI, FR, IS, NL, NO, PL, SE, UK, AT, BE, CY, IE, LU και MT.

## Για να προετοιμάσετε την εγκατάσταση

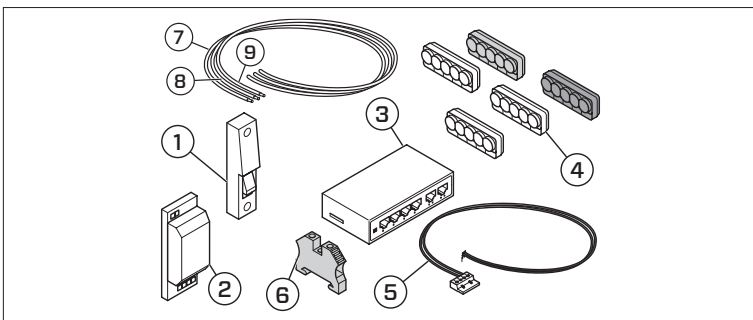
- Προετοιμάστε και στερεώστε τα εσωτερικά καλώδια τροφοδοσίας και το καλώδιο ethernet της σειράς Chargestorm Connected πριν τα συνδέσετε στο κιτ αλυσιδωτής σύνδεσης.
- Βεβαιωθείτε ότι οι σπές έχουν τρυπηθεί σωστά. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο για το Chargestorm Connected 2.

EL

## Εργαλεία

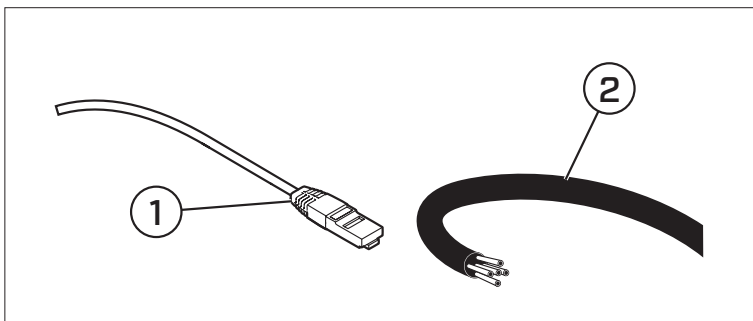


## Υλικά που περιλαμβάνονται



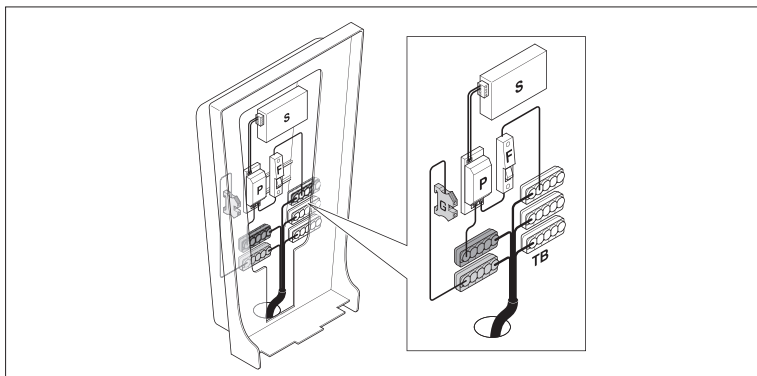
1. Fuse (Ασφάλεια)
2. Παροχή ρεύματος
3. Μεταγωγέας Ethernet
4. Μπλοκ ακροδεκτών, L1-L3, N, PE
5. Διακόπτης καλωδίου τροφοδοσίας
6. Μπλοκ ακροδεκτών τοποθετημένα σε DIN
7. Καλώδιο γείωσης από μπλοκ ακροδεκτών στη μονάδα τροφοδοσίας (6 mm<sup>2</sup>)
8. Καλώδιο φάσης από την ασφάλεια στη μονάδα τροφοδοσίας (2,5 mm<sup>2</sup>)
9. Ουδέτερο καλώδιο από την ασφάλεια στην παροχή ισχύος (2,5 mm<sup>2</sup>)

## Υλικά που δεν περιλαμβάνονται



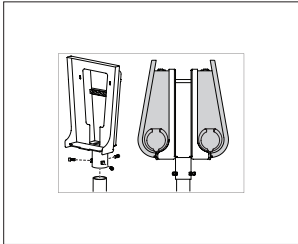
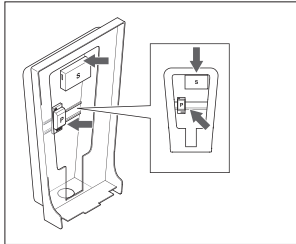
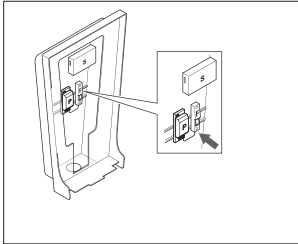
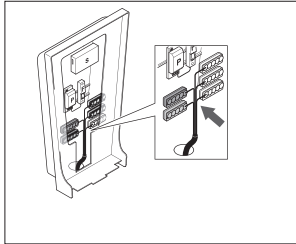
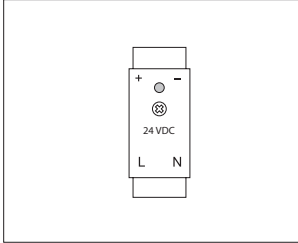
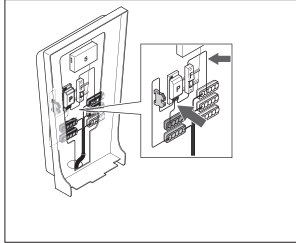
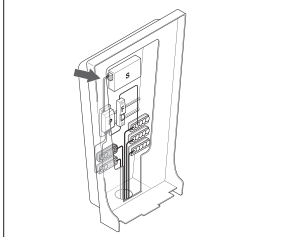
1. Καλώδιο Ethernet
2. Κύριο καλώδιο εισόδου στα μπλοκ ακροδεκτών.

## Επισκόπηση της εγκατάστασης



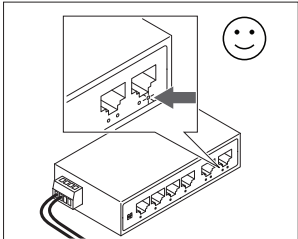
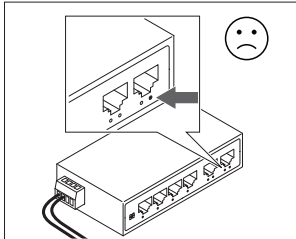
- |                             |                                    |
|-----------------------------|------------------------------------|
| S. Μεταγωγέας Ethernet      | F. Fuse (Ασφάλεια)                 |
| P. Παροχή ρεύματος          | TB. Μπλοκ ακροδεκτών, L1-L3, N, PE |
| G. Μπλοκ ακροδεκτών γείωσης |                                    |

## Για να εγκαταστήσετε το ΚΙΤ μεταγωγέα

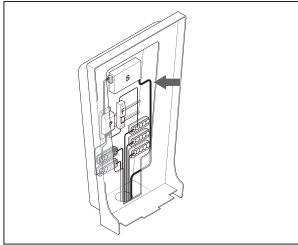
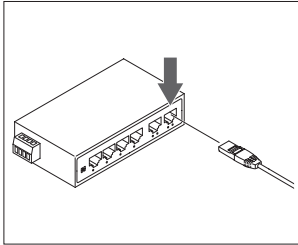
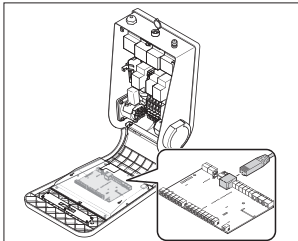
-  Diagram 1 shows two components of the switch kit. On the left is a metal mounting plate with a central slot and two side slots. On the right is a switch mechanism with two toggle levers.
-  Diagram 2 shows the switch mechanism being inserted into the central slot of the mounting plate. An inset shows the switch mechanism with a downward arrow indicating its orientation.
-  Diagram 3 shows the mounting plate being secured to the device chassis with screws. An inset shows the plate being aligned with the chassis.
-  Diagram 4 shows the switch mechanism connected to a terminal block. An inset shows the switch mechanism with arrows indicating the connection points.
-  Diagram 5 shows a rectangular power source labeled "24VDC" with terminals for "L" (Line) and "N" (Neutral). It also has a "+" sign and a "-" sign.
-  Diagram 6 shows the power source connected to the terminal block. An inset shows the power source with arrows indicating the connection points.
-  Diagram 7 shows the final assembly with the switch mechanism mounted on the device chassis.

73

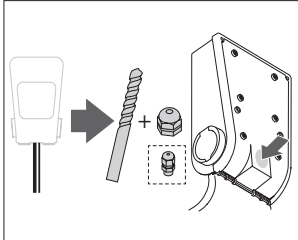
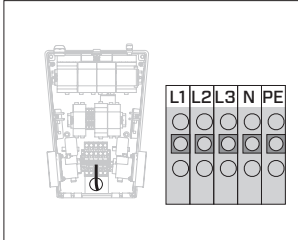
## Για να κάνετε μια δοκιμή της παροχής ισχύος

-  Diagram 1 shows a power source connected to a device. A smiley face icon indicates a successful power test. An inset shows the device's power input terminals.
-  Diagram 2 shows a power source connected to a device. A frowny face icon indicates a failed power test. An inset shows the device's power input terminals.

## Για να τοποθετήσετε το καλώδιο Ethernet

- 
- 
- 

## Για να εγκαταστήσετε τα καλώδια τροφοδοσίας στο Chargestorm Connected

- 
- 

## Για να ανακυκλώσετε το προϊόν

Το προϊόν πρέπει να ανακυκλωθεί ως ηλεκτρονικός εξοπλισμός. Ακολουθήστε τις τοπικές οδηγίες για την ανακύκλωση ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

## Παραπομπές

1. Εγχειρίδιο εγκατάστασης CHARGESTORM® CONNECTED 2 (Pd\_IM\_0011).
2. Εγχειρίδιο γρήγορου μη διαχειριζόμενου βιομηχανικού διακόπτη PoE 6 θυρών.

## Αναθεωρήσεις

Οι περιγραφές, οι πληροφορίες και οι προδιαγραφές που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο βρίσκονται σε ισχύ κατά την εκτύπωση. Για να διασφαλίσετε ότι οι οδηγίες συντήρησης είναι πλήρεις και ενημερωμένες, διαβάστε πάντα το εγχειρίδιο που είναι δημοσιευμένο στον ιστότοπό μας.

## Δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας

Οι παρούσες οδηγίες παρέχονται "ως έχουν" και το περιεχόμενό τους μπορεί να αλλάξει χωρίς προειδοποίηση. Η CTEK E-Mobility AB δεν εγγυάται την ορθότητα όλων των πληροφοριών που περιλαμβάνονται σε αυτές τις οδηγίες. Η CTEK E-Mobility AB δεν φέρει ευθύνη για βλάβες, ατυχήματα ή ζημιές που οφείλονται στη μη τήρηση των οδηγιών που περιλαμβάνονται σε αυτό το εγχειρίδιο.

© Copyright CTEK E-Mobility AB 2020. Με την επιφύλαξη κάθε δικαιώματος. Απαγορεύεται αυστηρά η αντιγραφή, προσαρμογή ή μετάφραση αυτών των οδηγιών χωρίς τη γραπτή συγκατάθεση της CTEK E-Mobility AB, με την εξαίρεση όσων προβλέπει η νομοθεσία για τα πνευματικά δικαιώματα. Δήλωση εγγύησης CTEK E-Mobility

TE

## Περιορισμένη εγγύηση

Η CTEK εκδίδει μια περιορισμένη εγγύηση προς τον αρχικό αγοραστή του προϊόντος. Η διάρκεια ισχύος της περιορισμένης εγγύησης διαφέρει, ανάλογα με το προϊόν. Η περιορισμένη εγγύηση δεν είναι μεταβιβάσιμη. Η εγγύηση καλύπτει κατασκευαστικά ελαττώματα και ελαττώματα υλικών. Η εγγύηση καθίσταται άκυρη, σε περίπτωση πλημμελούς χειρισμού του προϊόντος ή επισκευής αυτού από οποιονδήποτε τρίτο εκτός της CTEK και των εξουσιοδοτημένων αντιπροσώπων της. Η CTEK δεν παρέχει καμία άλλη εγγύηση πέραν της παρούσας περιορισμένης εγγύησης και δεν φέρει ευθύνη για οποιαδήποτε άλλη δαπάνη πέραν αυτών που αναφέρονται πιο πάνω, ήτοι των μη αποθετικών ζημιών. Επιπλέον, η CTEK δεν φέρει ευθύνες βάσει οποιασδήποτε άλλης εγγύησης πέραν της παρούσας.

## Συνθήκες που καθιστούν άκυρη την περιορισμένη εγγύηση

Εάν η σφραγίδα του προϊόντος έχει ανοιχτεί, όπως μεταξύ άλλων αν έχει καταστραφεί η στεγανοποίησή του, αν έχει καταστραφεί σκόπιμα ή αν έχει υποστεί οποιαδήποτε τροποποίηση ή μεταβολή, συμπεριλαμβανομένων των καλωδίων, των ηλεκτρονικών, των μηχανικών και των λοιπών στοιχείων του. Προϊόντα που έχουν επισκευαστεί από οποιονδήποτε τρίτο εκτός της CTEK και των εξουσιοδοτημένων αντιπροσώπων της. Προϊόντα που έχουν χρησιμοποιηθεί με άλλα αναλώσιμα και αξεσουάρ από αυτά που έχει εγκρίνει γραπτώς ή προμηθεύσει η CTEK. Ακατάλληλη χρήση ή μη τήρηση των οδηγιών εγκατάστασης, ρύθμισης, λειτουργίας και συντήρησης (ήτοι μη τήρηση του εγχειριδίου λειτουργίας και εγκατάστασης). Μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις, αλλαγές ή προσπάθειες επισκευής. Βανδαλισμός, καταστροφή από εξωτερικά αίτια ή/και τρίτα άτομα/ζώα. Αδυναμία τήρησης των σχετικών προτύπων και κανονισμών ασφαλείας. Βλάβες που



οφείλονται σε πυρκαγιά, χιόνι, υγρασία ή άλλα υγρά, πέραν αυτών που προσδιορίζονται για τη συνήθη χρήση. Προϊόντα από τα οποία έχει αφαιρεθεί ο σειριακός αριθμός ή των οποίων ο σειριακός αριθμός έχει αλλοιωθεί. Οποιαδήποτε χρήση του προϊόντος που δεν συνάδει με τη σχεδίασή του ή την ενδεικνυόμενη χρήση που προβλέπει η CTEK. Οποιαδήποτε εγκατάσταση ή/και τροποποίηση που εμποδίζει τη σωστή συντήρηση του προϊόντος. Φυσιολογική φθορά και κοσμητικές φθορές όπως, ενδεικτικά, διάβρωση, γρατζουνιές, βαθουλώματα, σκουριά, λεκέδες, μη λειτουργικά εξαρτήματα όπως, ενδεικτικά, πλαστικά και φινιρίσματα. Βλάβες, φθορές, προβλήματα ή/και ατέλειες που οφείλονται σε κακή χρήση, παρεμβάσεις, παράνομη χρήση, αμέλεια, παρατεταμένη χρήση ή λειτουργία. Βλάβες που έχουν προκληθεί με οποιοδήποτε άλλον τρόπο από τον πελάτη, τον πωλητή ή τον χρήστη.

## Πρόσθετες πληροφορίες

Η CTEK δεν παρέχει καμία άλλη εγγύηση πέραν αυτής που παρέχεται στο παρόν και δεν φέρει σε καμία περίπτωση ευθύνη για έμμεσες ή αποθετικές ζημιές. Το ελαττωματικό προϊόν πρέπει να επιστραφεί, μαζί με την απόδειξη αγοράς του, στο κατάστημα πώλησης/σημείο αγοράς μαζί με μια περιγραφή του προβλήματος. Τα προϊόντα που επιστρέφονται στη CTEK θα υπόκεινται στη διακριτική ευχέρεια της και η επιστροφή τους θα θεωρείται έγκυρη μόνο εφόσον η CTEK έχει εκδώσει εγκεκριμένο αριθμό εξουσιοδότησης επιστροφής προϊόντος (RMA) προς τον αγοραστή. Τα προϊόντα που αποστέλλονται απευθείας στη CTEK χωρίς RMA θα επιστρέφονται στον αποστολέα με δικά του έξοδα. Η διάρκεια ισχύος της εγγύησης ενός προϊόντος αναφέρεται στο εγχειρίδιο χρήσης που συνοδεύει το προϊόν. Η εγγύηση ισχύει μόνο εφόσον δεν έχει λήξει η διάρκεια ισχύος της. Αν η CTEK δεν εγκρίνει το αίτημα του πελάτη για κάλυψη ελαττωματικού προϊόντος από την εγγύηση, το προϊόν θα επιστρέφεται μόνο εφόσον το ζητήσει ρητά ο αποστολέας. Τα έξοδα αποστολής θα επιβαρύνουν τον πελάτη, τον πωλητή ή το σημείο αγοράς αντίστοιχα. Τα ελαττωματικά προϊόντα θα επισκευάζονται ή θα αντικαθίστανται από αντίστοιχα προϊόντα και θα επιστρέφονται με έξοδα της CTEK. Αν έχει λήξει η περίοδος ισχύος της εγγύησης, το προϊόν θα επιστρέφεται χωρίς περαιτέρω διερεύνηση και με έξοδα του πελάτη, του καταστήματος πώλησης ή του σημείου αγοράς αντίστοιχα. Τα ελαττωματικά προϊόντα θα καταστρέφονται από τη CTEK, εφόσον κριθεί ότι δεν επιδέχονται επισκευής. Η CTEK διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει, να μεταβάλει ή να αλλάξει τους όρους και τις προϋποθέσεις που περιλαμβάνονται στο παρόν λόγω μεταβολών στη διαθεσιμότητα των υπηρεσιών, των προϊόντων ή/και των ανταλλακτικών, ή για λόγους συμμόρφωσης με τις ισχύουσες πολιτικές και τους ισχύοντες κανόνες, κανονισμούς και νόμους, χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

EL

50024293A

## Contenu

Objectif.....	3
Sécurité .....	3
<b>Restrictions d'utilisation à l'échelle nationale.....</b>	<b>3</b>
Préparer l'installation .....	3
<b>Outils .....</b>	<b>4</b>
<b>Matériaux inclus.....</b>	<b>4</b>
<b>Matériaux non inclus .....</b>	<b>5</b>
<b>Vue d'ensemble de l'installation .....</b>	<b>5</b>
Installer le kit de commutateur.....	6
Effectuer un test de l'alimentation.....	6
Installer le câble Ethernet.....	7
Installer les câbles d'alimentation dans Chargestorm Connected .....	7
Recycler le produit .....	8
Références .....	8
Révisions.....	8
Copyright.....	8
<b>Garantie limitée .....</b>	<b>8</b>
<b>Circonstances annulant la garantie limitée .....</b>	<b>8</b>
<b>Informations supplémentaires .....</b>	<b>9</b>

## Objectif

Ce manuel explique comment installer le kit de connexion en chaîne (réf. N°40-467), pour permettre la prise en charge de la connexion en cascade de l'alimentation et de la connexion Ethernet pour la série Chargestorm Connected. Ce kit est compatible avec les kits de montage sur poteau 922-00018 et 922-00019.

## Sécurité

- Seul un électricien agréé est autorisé à effectuer l'installation décrite dans ce document.
- Lisez et suivez les instructions de ce document avant d'installer et d'utiliser ce produit.
- L'installation doit respecter les règles de sécurité locales.
- Utilisez des chaussures de sécurité lors de l'installation.

## Restrictions d'utilisation à l'échelle nationale

Certains pays, régions et départements disposent d'autres codes et normes électriques que ceux repris dans ce guide. L'installation et l'utilisation du produit doivent se conformer à la réglementation locale. Le produit est destiné à une utilisation par le grand public. Le produit est conçu pour des emplacements à la fois libres d'accès et d'accès restreints.

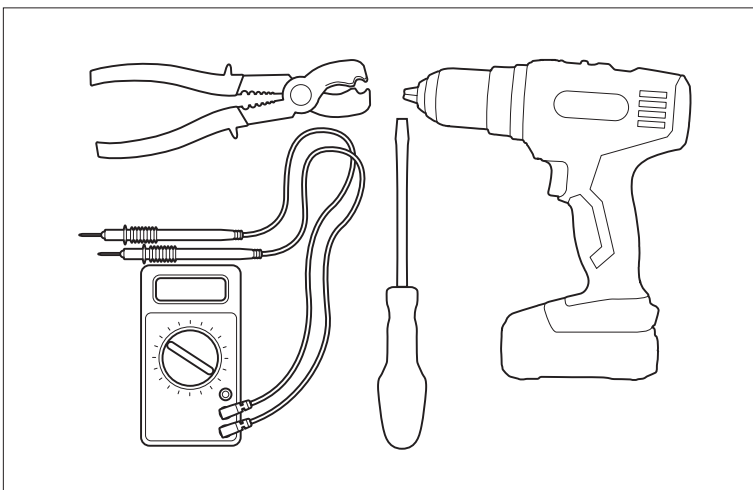
Ce produit est uniquement destiné à une utilisation dans les régions suivantes : CZ, DE, DK, GR, ES, FI, FR, IS, NL, NO, PL, SE, UK, AT, BE, CY, IE, LU et MT.

## Préparer l'installation

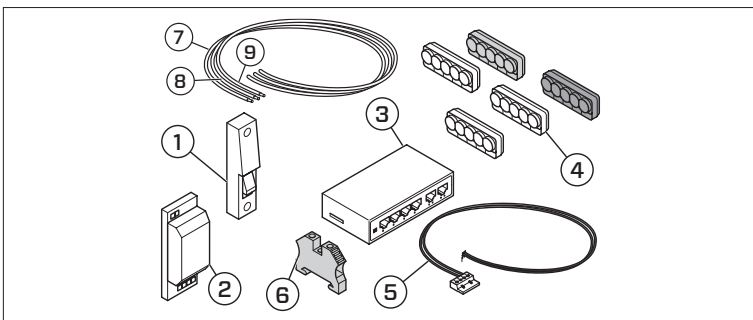
- Préparez et montez les fils d'alimentation internes et le câble Ethernet de la série Chargestorm Connected avant de le fixer au kit de connexion en cascade.
- Assurez-vous que les trous sont correctement percés. Reportez-vous au manuel de Chargestorm Connected 2.

FR

## Outils

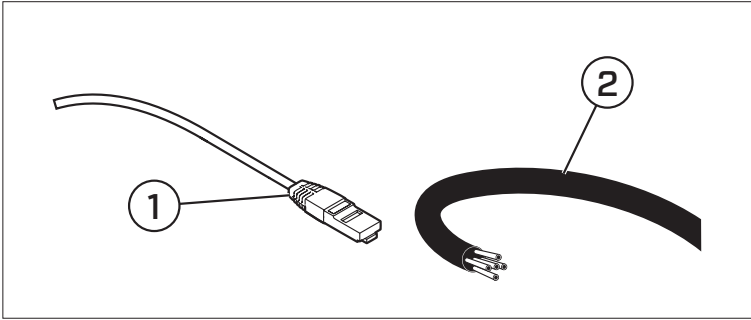


## Matériaux inclus



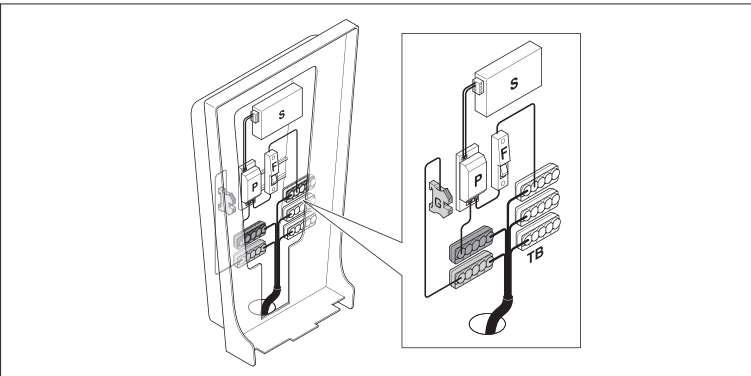
- |  |   |
|--|---|
| 1. Fusible                             | 6. Bornier monté sur rail DIN   |
| 2. Alimentation                        | 7. Câble de masse entre les borniers et le bloc d'alimentation (6 mm <sup>2</sup> ) |
| 3. Commutateur Ethernet                | 8. Câble de phase entre le fusible et le bloc d'alimentation (2,5 mm <sup>2</sup> ) |
| 4. Borniers, L1-L3, N, PE              | 9. Câble neutre entre le fusible et l'alimentation (2,5 mm <sup>2</sup> )           |
| 5. Commutateur de câble d'alimentation |   |

## Matériaux non inclus



1. Câble Ethernet
2. Câble d'entrée principal vers les borniers.

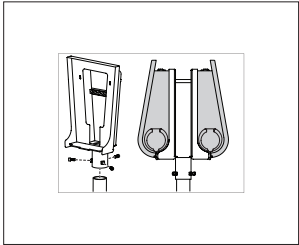
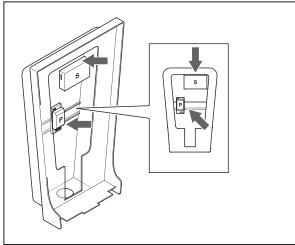
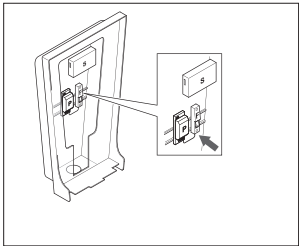
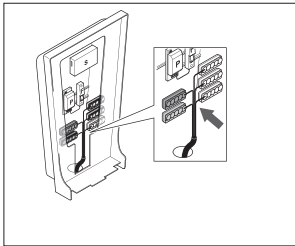
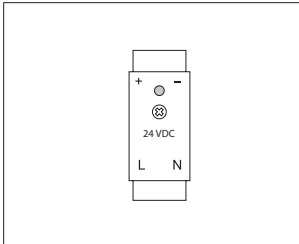
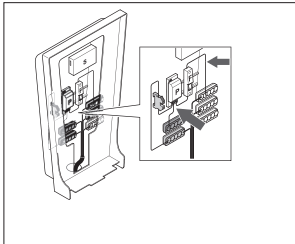
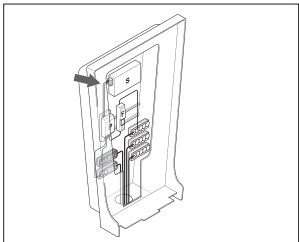
## Vue d'ensemble de l'installation



- |    |                      |     |                        |
|----|----------------------|-----|------------------------|
| S. | Commutateur Ethernet | F.  | Fusible                |
| P. | Alimentation         | TB. | Borniers, L1-L3, N, PE |
| G. | Bornier de masse     |     |                        |

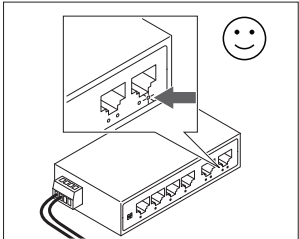
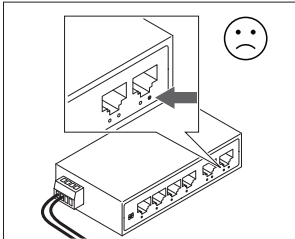
FR

## Installer le kit de commutateur

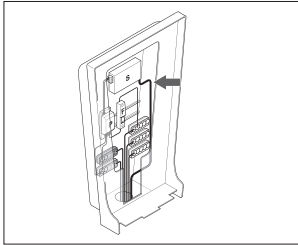
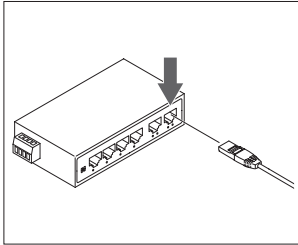
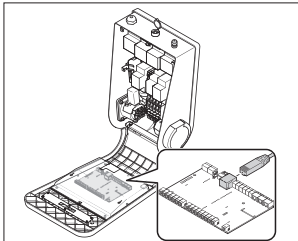
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 

FR

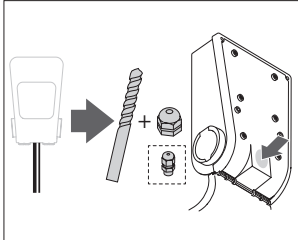
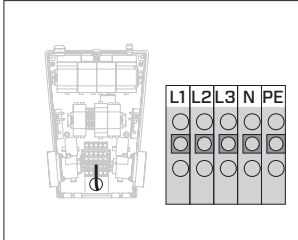
## Effectuer un test de l'alimentation

- 
- 

## Installer le câble Ethernet

- 
- 
- 

## Installer les câbles d'alimentation dans Chargestorm Connected

- 
- 

L1	L2	L3	N	PE
○	○	○	○	○
○	○	○	○	○
○	○	○	○	○

FR

## Recycler le produit

Le produit doit être recyclé comme du matériel électronique. Suivez les exigences locales en matière de recyclage du matériel électronique.

## Références

1. Manuel d'installation CHARGESTORM® CONNECTED 2 (Pd\_IM\_0011).
2. Manuel du commutateur industriel rapide non géré - 6 ports avec PoE.

## Révisions

Les descriptions, les informations et les spécifications contenues dans le présent manuel prennent effet dès son impression. Pour vous assurer que les instructions d'entretien sont exhaustives et à jour, veuillez systématiquement vous référer au manuel publié sur notre site Web.

## Copyright

Ces instructions sont fournies « telles quelles » et leur contenu peut être modifié sans préavis. CTEK E-Mobility AB ne garantit pas que les instructions sont exemptes d'erreurs. CTEK E-Mobility AB n'est pas responsable des pannes, incidents ou dommages pouvant découler par la mauvaise application des instructions de ce manuel.

© Copyright CTEK E-Mobility AB 2020. Tous droits réservés. La copie, l'adaptation ou la traduction de ces instructions est strictement interdite sans l'approbation écrite de CTEK E-Mobility AB, à l'exception de ce qui est réglementé par les lois sur les droits d'auteur. Déclaration de garantie de CTEK E-Mobility

FR

## Garantie limitée

CTEK émet une garantie limitée à l'acheteur original du produit. La période de garantie limitée varie en fonction du produit, et n'est pas transférable. La garantie s'applique aux vices de fabrication et aux défauts de matériaux. La garantie est annulée si le produit a été manipulé avec négligence ou réparé par une personne autre que CTEK ou ses représentants autorisés. CTEK n'offre aucune garantie autre que la présente garantie limitée et n'est pas responsable des coûts autres que ceux mentionnés ci-dessus, c'est-à-dire des dommages indirects. De plus, CTEK n'est tenu à aucune autre garantie que la présente garantie.

## Circonstances annulant la garantie limitée

Si le sceau du produit est brisé, délibérément endommagé ou modifié de quelque façon que ce soit ; y compris les câbles, le matériel électronique et mécanique ou d'autres parties du produit ; les produits qui ont été réparés par une personne autre que CTEK ou ses représentants autorisés ; les produits qui ont été soumis à l'utilisation de fournitures et accessoires autres que ceux approuvés par écrit ou fournis par CTEK ; une utilisation inappropriée ou non conforme aux instructions de montage, d'utilisation, de service ou de maintenance (c.-à-d. non conforme au manuel d'utilisation et d'installation des modifications, changements ou tentatives de réparation non autorisés ; vandalisme, destruction par influence extérieure et/ou personnes/animaux ; non-respect des normes et règlements de sécurité applicables ; défauts causés par le feu, l'eau, la neige, l'humidité ou autres liquides, sauf dans les conditions normales d'utilisation indiquées ; les produits dont le numéro de série est abîmé, altéré ou retiré ;



toute utilisation d'un produit non conforme à la conception du produit ou à la façon dont CTEK a prévu l'utilisation du produit ; toute installation et/ou modification empêchant le fonctionnement normal du produit ; l'usure normale et les dommages esthétiques tels que, mais sans s'y limiter, la corrosion, les rayures, les bosses, la rouille, les taches, les pièces non fonctionnelles telles que, sans s'y limiter, les plastiques et les finitions ; les dommages, défauts, défaillances et/ou imperfections causés par un abus, une manipulation, une utilisation illégale, une négligence, une utilisation ou exploitation prolongée ou tout autre défaut causé par le client/revendeur/utilisateur.

## Informations supplémentaires

CTEK n'offre aucune autre garantie que les présentes et CTEK ne peut en aucun cas être tenu responsable de tout dommage indirect ou consécutif. Le produit défectueux doit être retourné avec le reçu au détaillant/lieu d'achat accompagné d'une description du défaut. Les produits retournés à CTEK seront à la discrétion de CTEK et ne seront valides qu'avec un numéro de référence d'autorisation de retour de matériel (RMA) approuvé et délivré par CTEK à l'acheteur. Les produits envoyés directement à CTEK sans RMA seront retournés à l'expéditeur aux frais de ce dernier. La période de garantie d'un produit est indiquée dans le manuel d'utilisation du produit livré avec le produit. La garantie n'est valable que si la période de garantie n'a pas expiré. Si la réclamation de garantie d'un produit défectueux n'est pas approuvée par CTEK, le produit ne sera retourné que si l'expéditeur le demande explicitement. Le client/concessionnaire/lieu d'achat paiera les frais de transport. Les produits défectueux seront réparés ou remplacés par un produit échangeable et retournés aux frais de CTEK. Si la période de garantie a expiré, le produit sera retourné sans autre investigation aux frais du client/concessionnaire/lieu d'achat. Les produits défectueux seront mis au rebut par CTEK s'ils ne sont pas réparables. CTEK se réserve le droit de modifier les termes et conditions des présentes en raison de changements dans la disponibilité des services, produits et/ou pièces de rechange ou dans le but de se conformer aux politiques, règles, règlements et lois applicables, sans notification préalable.

FR

50024293A

## Innhold

Formål.....	3
Sikkerhet .....	3
<b>Nasjonal bruksbegrensning.....</b>	<b>3</b>
Hvordan forberede installasjonen.....	3
<b>Verktøy .....</b>	<b>4</b>
<b>Materialer inkludert .....</b>	<b>4</b>
<b>Materialer ikke inkludert.....</b>	<b>5</b>
<b>Oversikt over installasjonen .....</b>	<b>5</b>
Hvordan installere brytersettet.....	6
Hvordan teste strømforsyningen .....	6
Hvordan installere Ethernet-kabelen.....	7
Hvordan installere strømkabelen i Chargestorm Connected .....	7
Hvordan resirkulere produktet .....	8
Vedlegg.....	8
Revisjoner .....	8
Copyright.....	8
<b>Begrenset garanti .....</b>	<b>8</b>
<b>Ugyldiggjøring av begrenset garanti .....</b>	<b>8</b>
<b>Tilleggsinformasjon .....</b>	<b>9</b>

## Formål

Denne brukerveiledningen forklarer hvordan du kan installere kjedekoblingssettet (art. no 40-467), for å muliggjøre kjedekobling av strømmen og ethernet-tilkobling av Chargestorm Connected serien. Dette settet er kompatibelt med stolpemonteringssettene 922-00018 og 922-00019.

## Sikkerhet

- Bare en akkreditert elektriker er tillatt å utføre installeringen beskrevet i denne veiledningen.
- Les og følg instruksene i dokumentet før installering og idriftsettelse av produktet.
- Installeringen må oppfylle lokale sikkerhetsreguleringer.
- Bruk sikkerhetssko under installering.

## Nasjonal bruksbegrensning

Noen land, stater eller regioner har andre elektriske koder og standarder enn det som er oppgitt i dette dokumentet. Installasjon og bruk av produktet skal følge lokale forskrifter. Produktet er beregnet på vanlige forbrukere. Produktet er beregnet på områder med både begrenset og ubegrenset tilgang.

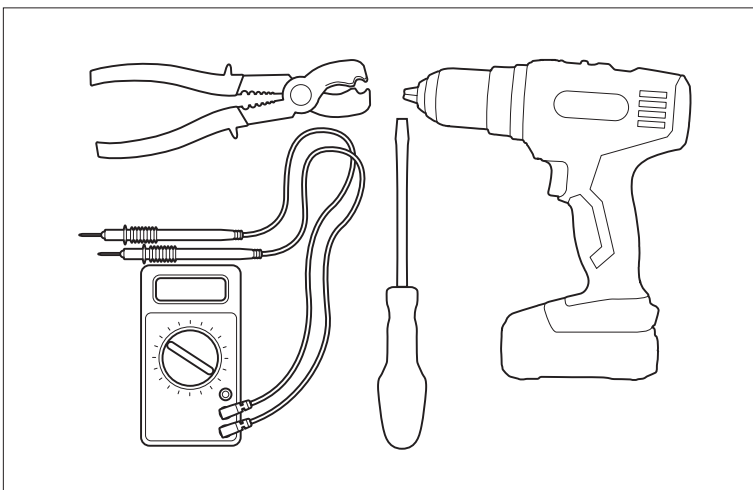
Dette produktet er bare tillatt til bruk i følgende regioner: CZ, DE, DK, GR, ES, FI, FR, IS, NL, NO, PL, SE, UK, AT, BE, CY, IE, LU og MT.

## Hvordan forberede installasjonen

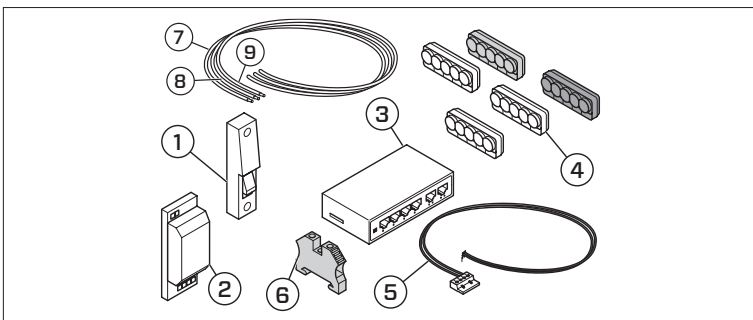
- Forbered og monter interne strømledninger og ethernet-kabelen til Chargestorm Connected-serien, før du kobler det til kjedekoblingssettet.
- Sørg for at alle hullene er korrekt drilllet. Se veiledningen for Chargestorm Connected 2.

NO

## Verktøy

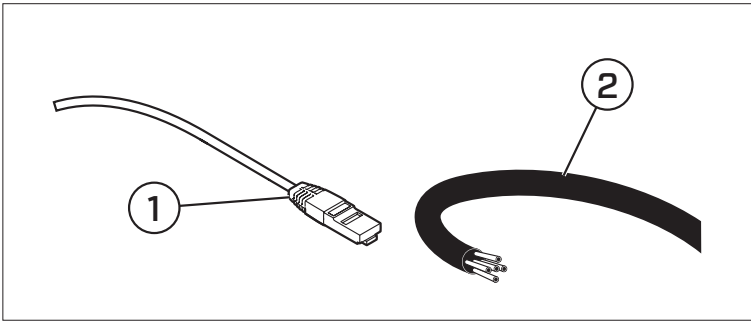


## Materialer inkludert



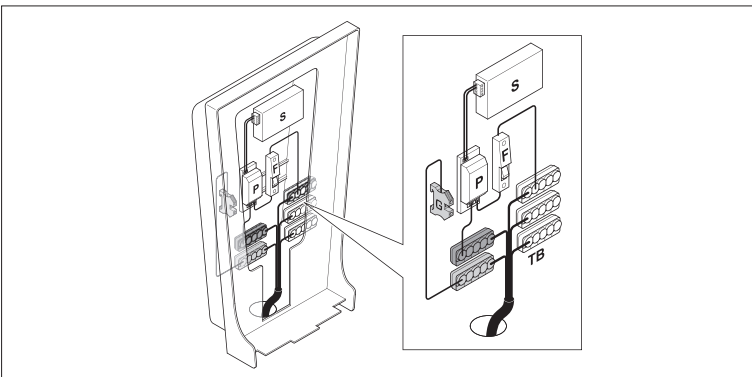
1. Sikring
2. Strømforsyning
3. Ethernet-bryter
4. Terminalblokker , L1-L3, N, PE
5. Strømforsyningskabel til bryteren
6. Terminalblokk montert på DIN-skinne
7. Jordkabel fra terminalblokkene til strømforsyningsenheten (6mm<sup>2</sup>)
8. Fase kabelen fra sikringen til strømforsyningsenheten (2.5mm<sup>2</sup>)
9. Nøytral kabel fra sikringen til strømforsyningen (2.5mm<sup>2</sup>)

## Materialer ikke inkludert



1. Ethernet-kabel
2. Hovedinngangskabel til terminalblokkene.

## Oversikt over installasjonen

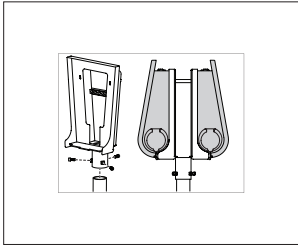
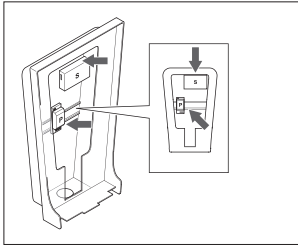
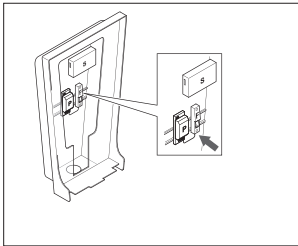
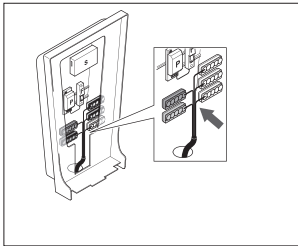
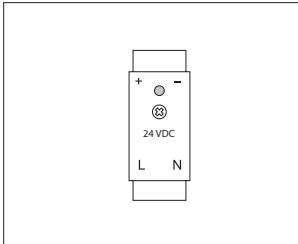
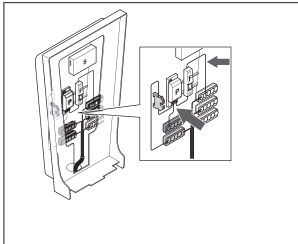
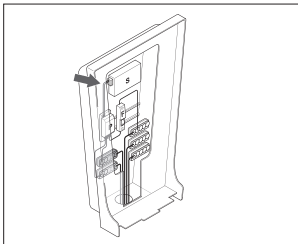


- S. Ethernet-bryter
- P. Strømforsyning
- G. Jordklemme

- F. Sikring
- TB. Terminalblokker , L1-L3, N, PE

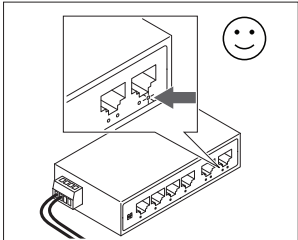
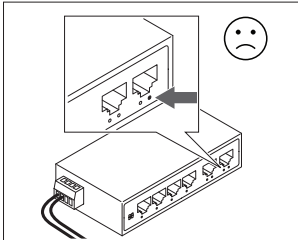
NO

## Hvordan installere brytersettet

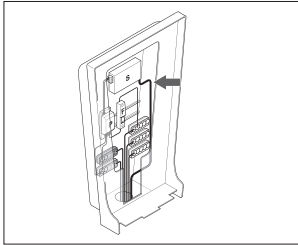
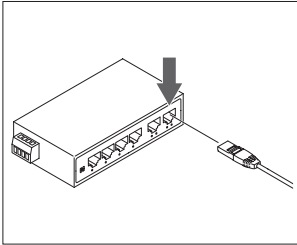
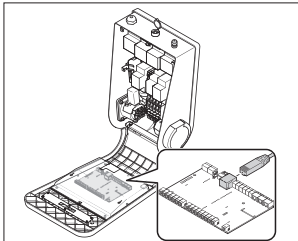
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 

NO

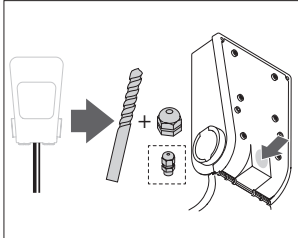
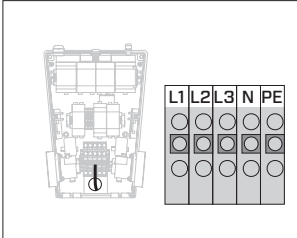
## Hvordan teste strømforsyningen

- 
- 

## Hvordan installere Ethernet-kabelen

1. 
2. 
3. 

## Hvordan installere strømkabelen i Chargestorm Connected

1. 
2. 

L1	L2	L3	N	PE
○	○	○	○	○
○	○	○	○	○
○	○	○	○	○

NO

# Hvordan resirkulere produktet

Produktet må resirkuleres som elektronisk avfall. Følg de lokale forskriftene om resirkulering av elektronisk utstyr.

## Vedlegg

1. CHARGESTORM® CONNECTED 2 Installasjonsveiledning (Pd\_IM\_0011).
2. 6 porter Fast Unmanaged Industrial PoE Switch Manual.

## Revisjoner

Beskrivelsene, informasjonen og spesifikasjonene oppgitt i dette dokumentet var gyldige på trykktidspunktet. For at du skal kunne være sikker på at vedlikeholdsinstruksjonene er fullstendige og oppdatert, anbefales det å alltid lese håndboken som er publisert på vår hjemmeside.

## Copyright

Disse instruksene er levert som "i skrivende stund" og innholdet kan endres uten forvarsel. CTEK E-Mobility AB garanterer ikke at alt er korrekt i instruksene. CTEK E-Mobility AB er ikke ansvarlig for feil eller hendelser eller skader forårsaket av å ikke følge instruksjonene i denne veiledningen.

© Copyright CTEK E-Mobility AB 2020. All rights restricted. Kopiering, tilpasning og oversettelse av disse instruksene er strengt forbudt uten skriftlig tillatelse fra CTEK E-Mobility AB, bortsett fra det som er regulert av copyright lover. CTEK E-Mobility garantererklæring

NO

## Begrenset garanti

CTEK gir en begrenset garanti til opprinnelig kjøper av produktet. Garantiperioden varierer avhengig av produktet. En begrenset garanti kan ikke overføres. Garantien dekker produksjonsfeil og materialdefekter. Garantien er ugyldig hvis produktet er håndtert uforsiktig eller har blitt reparert av noen andre enn CTEK og deres autoriserte representanter. CTEK gir ingen garantier utover denne begrensede garantien og er ikke ansvarlig for eventuelle kostnader som ikke er nevnt ovenfor, dvs. ingen konsekvensielle skader. Videre er CTEK ikke pliktet til å holde noen annen garanti enn denne garantien.

## Ugyldiggjøring av begrenset garanti

Hvis seglet på produktet er brutt, skadet med vilje, eller på noen måte modifisert eller endret; inkludert kabler, elektronikk, mekanikk eller andre deler av produktet; produkter reparert av andre enn CTEK og deres autoriserte representanter; produkter som er blitt anvendt med forsyninger eller tilbehør annet enn det som er skriftlig godkjent og levert av CTEK; uriktig bruk eller bruk ikke i samsvar med installasjonen, anvendelsesprosessen, driften eller vedlikeholdsinstruksene (dvs. ikke i samsvar med brukerhåndboken og installeringshåndboken); uautoriserte modifikasjoner, endringer eller reparasjonsforsøk; vandalisme, ødeleggelse forårsaket av ytre årsaker og/eller personer/dyr; manglende overhold av gjeldende sikkerhetsstandarder og reguleringer; feil som følge av brann, vann, snø, dugg eller annen væske, bortsett fra det som er tillatt i normalt bruk; produkter med skadet, endret eller utvisket serienummer; enhver bruk av produktet som ikke er i overensstemmelse med enten produktdesignet eller hensikten som CTEK har for produktbruk; enhver installering og/eller modifikasjon som hindrer produktets normale ytelse; normal slitasje og kosmetiske skader slik som, men ikke



begrenset til korrosjon, riper, bulker, rust, flekkskader, ikke-funksjonelle deler som, men ikke begrenset til, plast og lakkering; skade, feil, svikt og/eller ufullkommenheter forårsaket av misbruk, tukling, illegal bruk, langvarig bruk eller drift; eller feil som på noen annen måte er forårsaket av kunden/forselgeren/brukeren.

## Tilleggsinformasjon

CTEK gir ingen andre garantier enn det som er fremsatt her og CTEK er under ingen tilfeller ansvarlige for noen indirekte eller konsekvensielle skader. Det defekte produktet skal returneres med kvitteringen til forhandler/kjøpssted sammen med en beskrivelse av feilen. Varer returnert til CTEK skal stå til CTEKs rådighet og bare være gyldige med et godkjent returmateriellgodkjenning (RMA) referansenummer utgitt av CTEK til forhandleren. Produkter sendt direkte til CTEK uten en RMA-følgeseddel vil returneres til avsender på avsenders egen kostnad. Garantiperioden for produktet er oppgitt i produktveiledningen vedlagt produktet. Garantien er bare gyldig innenfor garantiperioden. Hvis garantikravet om feilvare ikke godkjennes av CTEK, vil produktet kun returneres avsender på avsenders eget ønske. Kunden/forhandleren/kjøpsstedet skal betale fraktprisen. Feilvarer skal repareres eller erstattes med et tilsvarende produkt, og returneres på CTEKs egen kostnad. Hvis garantiperioden er utløpt, skal produktet sendes tilbake til avsender uten videre undersøkelser, på kundens/forhandlerens/kjøpsstedets egen kostnad. Feilvarer blir skrotet av CTEK hvis de blir bedømt som ikke reparerbare. CTEK reserverer retten til å variere, endre eller modifisere vilkår og betingelser innbefattet her, grunnet endring(er) i tilgjengeligheten av tjenester, produkter og/eller reservedeler, eller til hensikt å samsvare med gjeldende politikk, regler, forskrifter og loven, uten forhåndsvarsel.

NO

50024293A

## Inhoud

Doel .....	3
Veiligheid.....	3
<b>Beperkingen nationaal gebruik.....</b>	<b>3</b>
De installatie voorbereiden .....	3
<b>Gereedschap .....</b>	<b>4</b>
<b>Materiaal inbegrepen .....</b>	<b>4</b>
<b>Materiaal niet inbegrepen .....</b>	<b>5</b>
<b>Overzicht van de installatie.....</b>	<b>5</b>
Om de schakelkit te installeren .....	6
Om de stroomtoevoer te testen.....	6
De ethernetkabels installeren.....	7
Om de stroomkabels te installeren in Chargestorm Connected .....	7
Het product recyclen .....	8
Verwijzingen.....	8
Revisies.....	8
Copyright.....	8
<b>Beperkte garantie .....</b>	<b>8</b>
<b>Omstandigheden waarin de beperkte garantie niet geldig is .....</b>	<b>8</b>
<b>Aanvullende informatie .....</b>	<b>9</b>

## Doel

In deze handleiding wordt uitgelegd hoe u de doorluskit (art. Nr. 40-467) installeert om ondersteuning mogelijk te maken voor het doorlussen van stroom en ethernetverbindingen voor de Chargestorm Connected-serie. Deze kit is compatibel met paalmontagekits 922-00018 en 922-00019.

## Veiligheid

- Alleen erkende elektriciens mogen de in dit document beschreven installatie uitvoeren.
- Lees en volg de instructies in dit document zorgvuldig alvorens het product te installeren en te gebruiken.
- De installatie moet voldoen aan de lokale veiligheidsvoorschriften.
- Draag veiligheidsschoenen tijdens de installatie.

## Beperkingen nationaal gebruik

Sommige landen, staten of provincies hebben andere elektrische codes en normen dan vermeld in deze handleiding. De installatie en het gebruik van het product moeten voldoen aan de plaatselijke voorschriften. Het product is bedoeld om door het algemene publiek te worden gebruikt. Het product is bedoeld voor locaties met zowel beperkte als niet-beperkte toegang.

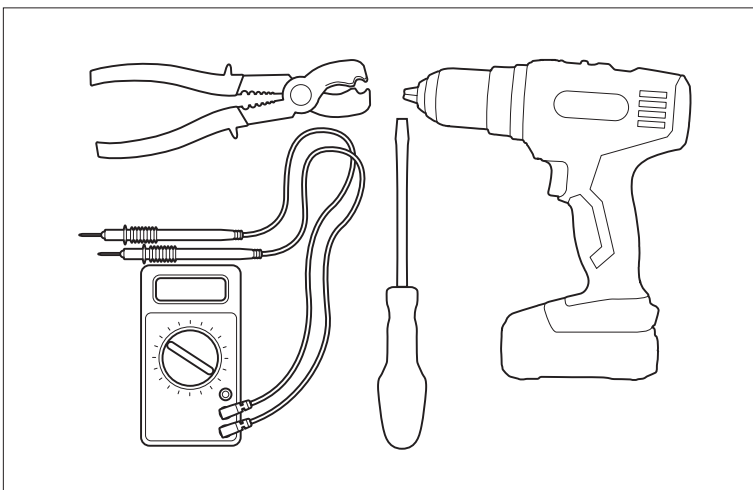
Dit product mag uitsluitend in de volgende regio's worden gebruikt: CZ, DE, DK, GR, ES, FI, FR, IS, NL, NO, PL, SE, UK, AT, BE, CY, IE, LU en MT.

## De installatie voorbereiden

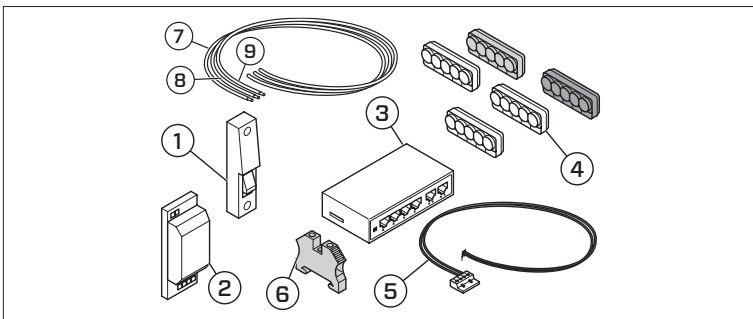
- Bereid de interne voedingskabels en de ethernetkabel van de Chargestorm Connected-serie voor en monteer ze voordat u ze op de serieschakeling aansluit.
- Zorg ervoor dat de gaten correct worden geboord. Raadpleeg de handleiding voor Chargestorm Connected 2.

NL

## Gereedschap

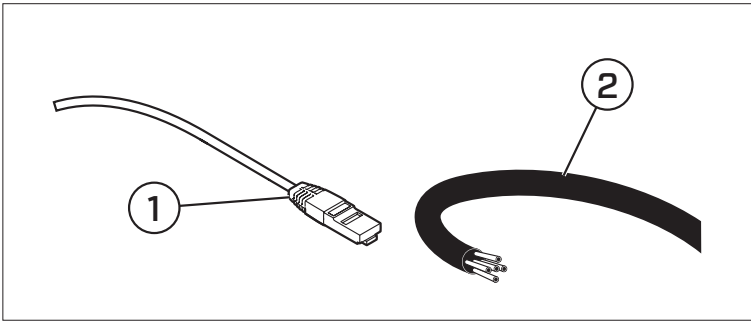


## Materiaal inbegrepen



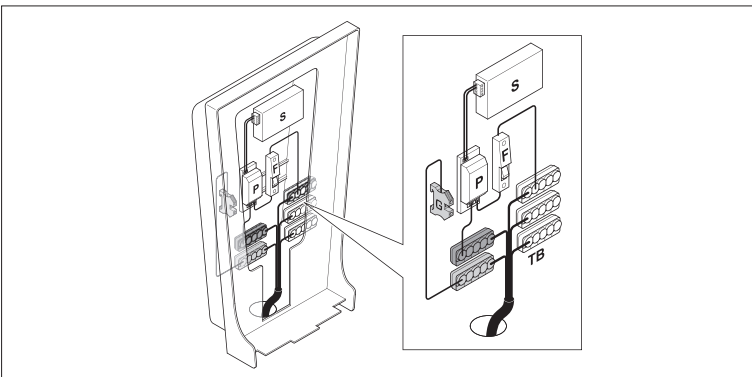
- |                                  |   |
|----------------------------------|---|
| 1. Zekering                      | 6. DIN-gemonteerd aansluitblok  |
| 2. Voedingsbron                  | 7. Aardingskabel van aansluitblokken naar de voedingseenheid (6 mm <sup>2</sup> ) |
| 3. Ethernet-switch               | 8. Fasekabel van de zekering naar de voedingseenheid (2,5 mm <sup>2</sup> )       |
| 4. Aansluitblokken, L1-L3, N, PE | 9. Neutrale kabel van de zekering naar de voeding (2,5 mm <sup>2</sup> )          |
| 5. Schakelaar voedingskabel      |   |

## Materiaal niet inbegrepen



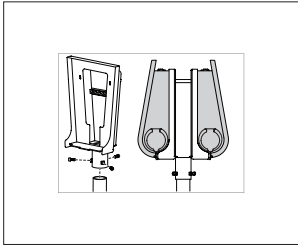
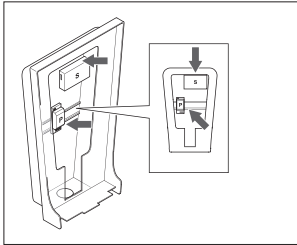
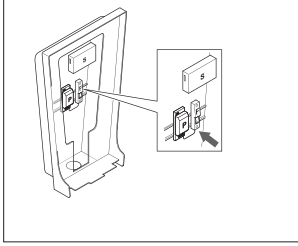
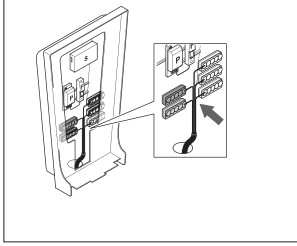
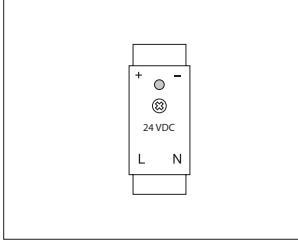
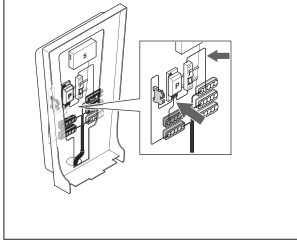
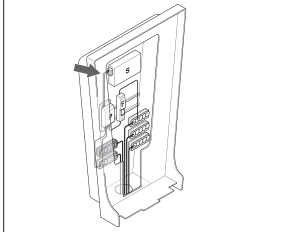
1. Ethernet-kabel
2. Hoofdingangskabel naar de aansluitblokken.

## Overzicht van de installatie



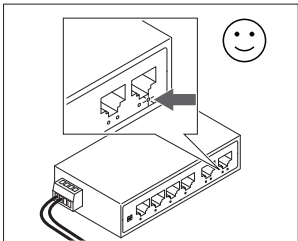
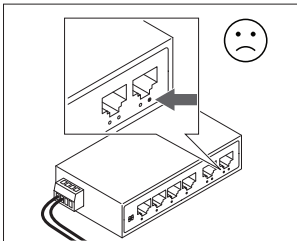
- |                        |                                    |
|------------------------|------------------------------------|
| S. Ethernet-switch     | F. Zekering                        |
| P. Voedingsbron        | TB. Aansluitblokken , L1-L3, N, PE |
| G. Aardingsklemmenblok |                                    |

## Om de schakelkit te installeren

- Diagram 1 shows two components of the switch kit. On the left is a metal mounting plate with a central slot and two screws. On the right is a plastic switch housing with two circular buttons and a central slot.
- Diagram 2 shows the plastic switch housing being inserted into the metal mounting plate. Arrows indicate the alignment and insertion points.
- Diagram 3 shows the switch module being inserted into the plastic housing. An inset shows the module with a small 'S' label and an arrow pointing to the insertion point.
- Diagram 4 shows the switch module being connected to a terminal block. An inset shows the terminal block with a cable and an arrow pointing to the connection point.
- Diagram 5 shows a rectangular power supply unit with a '+' and '-' terminal at the top, a '24VDC' label in the center, and 'L' and 'N' terminals at the bottom.
- Diagram 6 shows the power supply unit being connected to the terminal block. An inset shows the terminal block with a cable and an arrow pointing to the connection point.
- Diagram 7 shows the final assembly of the switch kit, with the switch module and power supply unit connected to the terminal block.

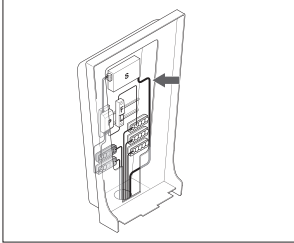
NL

## Om de stroomtoevoer te testen

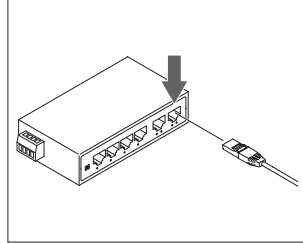
- Diagram 1 shows a power supply unit connected to a terminal block. A smiley face icon indicates a successful connection. An arrow points to the terminal block.
- Diagram 2 shows a power supply unit connected to a terminal block. A frowny face icon indicates a failed connection. An arrow points to the terminal block.

## De ethernetkabels installeren

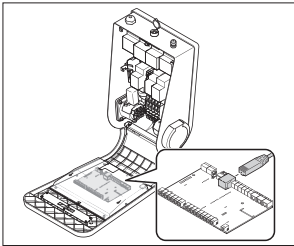
1.



2.

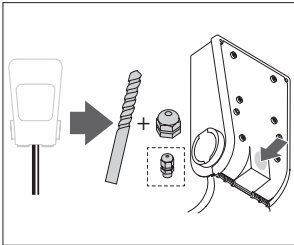


3.

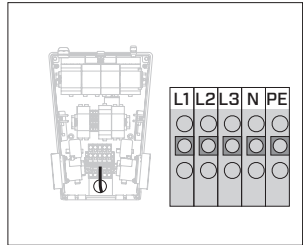


## Om de stroomkabels te installeren in Chargestorm Connected

1.



2.



NL

# Het product recycelen

Het product moet worden gerecycled als elektronische apparatuur. Volg de plaatselijke voorschriften voor het recycelen van elektronische apparatuur.

## Verwijzingen

1. CHARGESTORM® CONNECTED 2 Installatiehandleiding (Pd\_IM\_0011).
2. 6 poorten Snelle onbeheerde industriële PoE-switchhandleiding.

## Revisies

De omschrijvingen, informatie en specificaties in deze handleiding waren ten tijde van het drukken van kracht. Om er zeker van te zijn dat de onderhoudsinstructies compleet en up-to-date zijn, dient u altijd de handleiding op onze website te lezen.

## Copyright

Deze instructies worden verstrekt op basis van de huidige stand, en bevat informatie die zonder voorafgaande kennisgeving kan worden gewijzigd. CTEK E-Mobility AB garandeert niet dat de volledige inhoud van de instructies correct is. CTEK E-Mobility AB is niet verantwoordelijk voor fouten, incidenten of schade die worden veroorzaakt door het niet volgen van de instructies in deze handleiding.

© Copyright CTEK E-Mobility AB 2020. Alle rechten voorbehouden. Het kopiëren, aanpassen of vertalen van deze instructies is ten strengste verboden zonder schriftelijke toestemming van CTEK E-Mobility AB, behalve wat door het auteursrecht is geregeld. CTEK E-Mobility garantieverklaring

NL

## Beperkte garantie

CTEK geeft een beperkte garantie af aan de oorspronkelijke koper van het product. De periode van beperkte garantie varieert afhankelijk van het product. De beperkte garantie is niet overdraagbaar. De garantie is van toepassing op fabricagefouten en defecten in het materiaal. De garantie is niet geldig als het product open is geweest, onzorgvuldig is gebruikt of is gerepareerd door iemand anders dan CTEK of een bevoegde vertegenwoordiger van CTEK. CTEK biedt geen andere garantie dan deze beperkte garantie en is niet aansprakelijk voor andere kosten dan de hierboven vermelde kosten, zoals voor gevolgschade. Bovendien heeft CTEK geen verplichtingen in het kader van een andere garantie dan deze garantie.

## Omstandigheden waarin de beperkte garantie niet geldig is

Als de verzegeling van het product verbroken is, opzettelijk is beschadigd of op een andere manier is gewijzigd of aangepast; inclusief kabels, elektronica, mechanica of andere onderdelen van het product; producten die zijn gerepareerd door iemand anders dan CTEK of diens bevoegde vertegenwoordigers; producten waarop andere hulpmiddelen en accessoires zijn gebruikt dan die schriftelijk zijn goedgekeurd of worden geleverd door CTEK; onjuist gebruik of het niet opvolgen van instructies voor installatie, gebruik, werking of onderhoud (dat wil zeggen niet volgens de gebruiks- en installatiehandleiding); niet-toegestane wijzigingen, aanpassingen of reparatiepogingen; vandalisme, vernieling door externe invloeden en/of personen/dieren; het niet opvolgen van de toepasselijke veiligheidsnormen en voorschriften; defecten veroorzaakt door brand, water, sneeuw, vocht en andere vloeistoffen anders dan is gespecificeerd voor normaal gebruik; producten waarvan het serienummer is



beschadigd, gewijzigd of verwijderd; elk gebruik van een product dat afwijkt van het ontwerp van het product of de door CTEK bedoelde gebruikswijze van het product; installaties en/of wijzigingen die normaal onderhoud van het product verhinderen; normale slijtage en cosmetische beschadigingen zoals, maar niet beperkt tot, corrosie, krassen, deuken, roest, vlekken, niet-werkende onderdelen zoals, maar niet beperkt, tot kunststof onderdelen en afwerking; beschadiging, defect, fout, imperfectie, veroorzaakt door onjuist gebruik, opzettelijk geknoei, onwettig gebruik, verwaarlozing, te lang gebruik of te lange werking; of defecten die op een andere manier zijn veroorzaakt door de klant/dealer/gebruiker.

## Aanvullende informatie

CTEK geeft geen andere garantie dan hierin vermeld en CTEK is in geen geval aansprakelijk voor indirecte of gevolgschade. Het defecte product moet met het aankoopbewijs worden teruggestuurd naar de dealer/plaats van aankoop samen met een beschrijving van de storing. Goederen die naar CTEK worden teruggestuurd, worden door CTEK beoordeeld en zijn alleen geldig met een goedgekeurd RMA-nummer (Return Material Authorisation) dat door CTEK aan de koper is verstrekt. Producten die rechtstreeks naar CTEK worden verzonden zonder een RMA, worden naar de afzender teruggestuurd op diens kosten. De garantieperiode voor een product wordt vermeld in de toepasselijke gebruikershandleiding die bij het product is geleverd. De garantie is alleen geldig als de garantieperiode niet is verlopen. Als de garantieclaim van een defect product niet wordt goedgekeurd door CTEK, wordt het product alleen teruggestuurd naar de afzender als deze daar expliciet om verzoekt. De verzendkosten worden betaald door klant/dealer/plaats van aankoop. Defecte producten worden gerepareerd of vervangen door een uitwisselbaar product en teruggestuurd op kosten van CTEK. Als de garantieperiode is verlopen, wordt het product zonder verder onderzoek teruggestuurd op kosten van de klant/dealer/plaats van aankoop. Defecte producten worden door CTEK afgedankt als ze niet meer kunnen worden gerepareerd. CTEK behoudt zich het recht voor om zonder kennisgeving de algemene voorwaarden in dit document aan te passen, te wijzigen of te veranderen vanwege wijziging(en) in de beschikbaarheid van services, producten en/of reserveonderdelen of met het doel om te voldoen aan toepasselijke beleidsvoorschriften, regels, voorschriften en wetten.

NL

50024293A

## Innehåll

Syfte.....	3
Säkerhet.....	3
<b>Nationella användningsrestriktioner .....</b>	<b>3</b>
Förbereda för installation .....	3
<b>Verktyg .....</b>	<b>4</b>
<b>Material som ingår .....</b>	<b>4</b>
<b>Material som inte ingår.....</b>	<b>5</b>
Översikt över installationen .....	5
Installera brytarkitet .....	6
Testa strömförsörjningen.....	6
Installera Ethernet-kabeln.....	7
Installera elkablarna i Chargestorm Connected .....	7
Återvinna produkten .....	8
Referenser.....	8
Ändringar .....	8
Upphovsrätt .....	8
<b>Begränsad garanti .....</b>	<b>8</b>
<b>Förhållanden som förverkar garantin .....</b>	<b>8</b>
<b>Vidare information .....</b>	<b>9</b>

## Syfte

I den här handboken beskrivs hur du installerar kedjekopplingskitet (art.nr 40-467) för att möjliggöra stöd för kedjekoppling av ström och ethernet-anslutning för Chargestorm Connected-serien. Detta kit är kompatibelt med stolpmonteringssatserna 922-00018 och 922-00019.

## Säkerhet

- Endast en behörig elektriker får utföra installationen som beskrivs i detta dokument.
- Läs och följ instruktionerna i dokumentet innan du installerar och använder produkten.
- Installationen måste uppfylla lokala säkerhetsföreskrifter.
- Använd skyddsskor under installationen.

## Nationella användningsrestriktioner

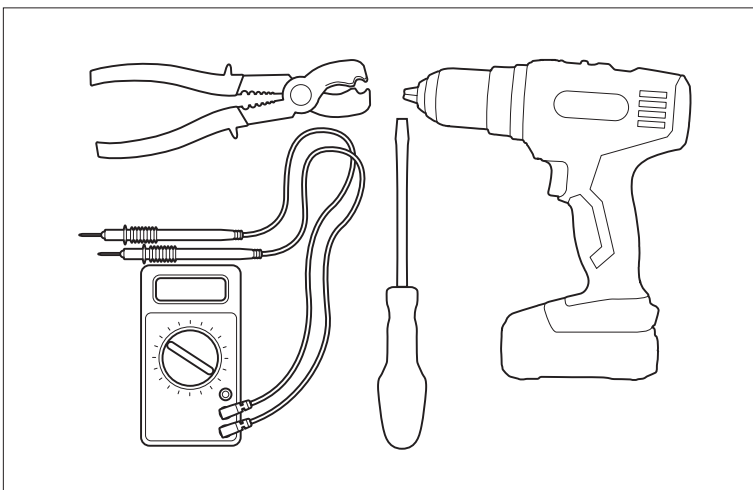
En del länder, delstater och provinser har andra elrelaterade koder och standarder än de som anges i den här användarhandboken. Installation och användning av produkten ska följa lokala föreskrifter. Produkten är avsedd att användas av allmänheten. Produkten är avsedd för platser med både begränsad och icke-begränsad åtkomst.

Den här produkten är endast tillåten för användning i följande regioner: CZ, DE, DK, GR, ES, FI, FR, IS, NL, NO, PL, SE, UK, AT, BE, CY, IE, LU och MT.

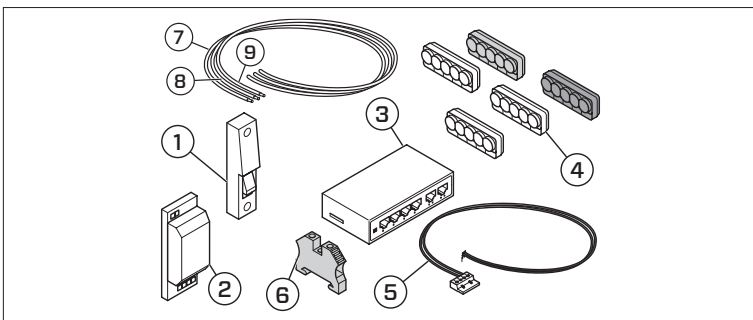
## Förbereda för installation

- Förbered och montera interna strömkablar och ethernet-kabeln för Chargestorm Connected-serien innan du ansluter till kitet för kedjekoppling.
- Se till att hålen är korrekt borrade. Se handboken för Chargestorm Connected 2.

## Verktyg

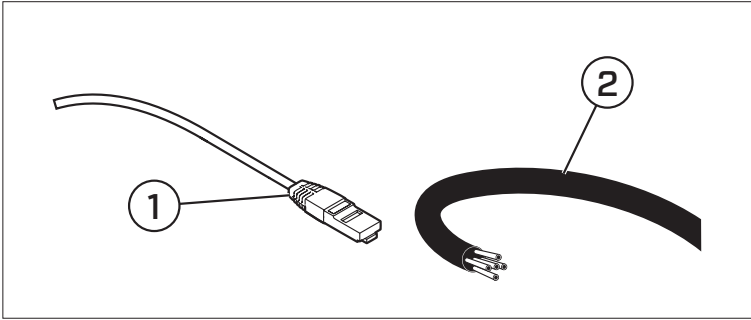


## Material som ingår



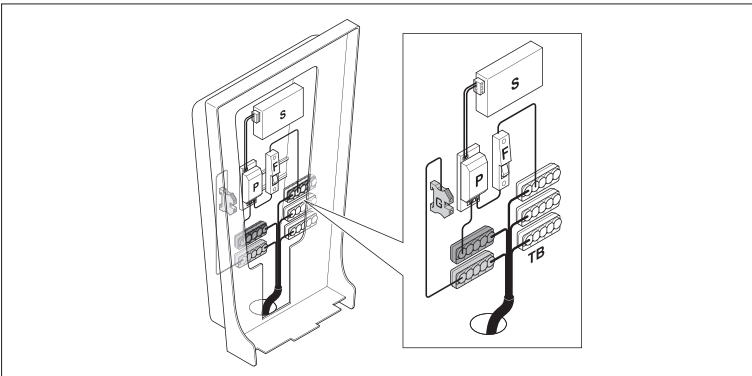
1. Säkring
2. Nätaggregat
3. Ethernetbrytare
4. Uttagsplint, L1-L3, N, PE
5. Nätkabelomkopplare
6. DIN-monterad uttagsplint
7. Jordkabel från uttagsplinten till nätaggregatet (6 mm<sup>2</sup>)
8. Faskabel från säkringen till nätaggregatet (2,5 mm<sup>2</sup>)
9. Neutral kabel från säkringen till nätaggregatet (2,5 mm<sup>2</sup>)

## Material som inte ingår



1. Ethernetkabel
2. Nätkabel till uttagsplinten

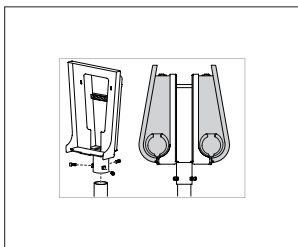
## Översikt över installationen



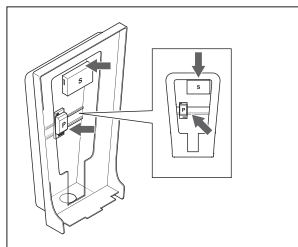
- |                    |                               |
|--------------------|-------------------------------|
| S. Ethernetbrytare | F. Säkring                    |
| P. Nätaggregat     | TB. Uttagsplint, L1-L3, N, PE |
| G. Jordplint       |                               |

## Installera brytarkitet

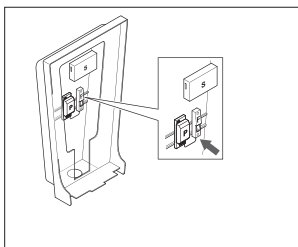
1.



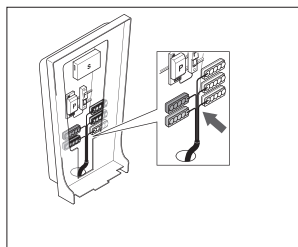
2.



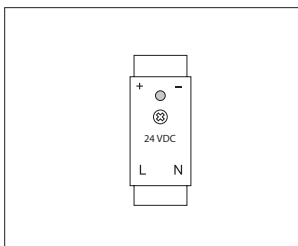
3.



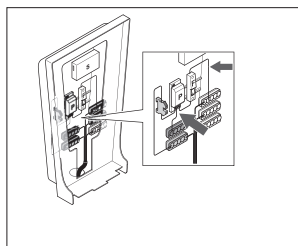
4.



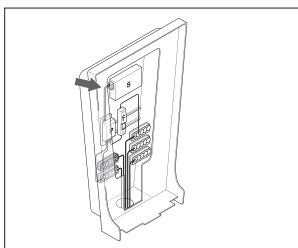
5.



6.

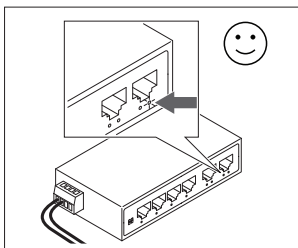


7.

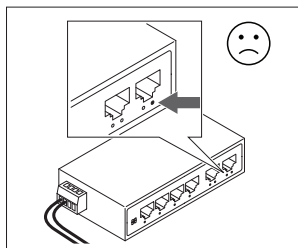


## Testa strömförsörjningen

1.

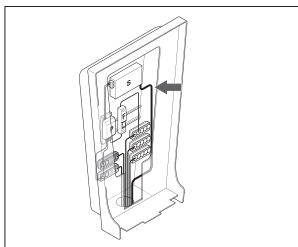


2.

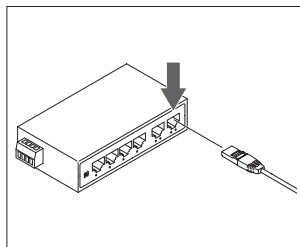


## Installera Ethernet-kabeln

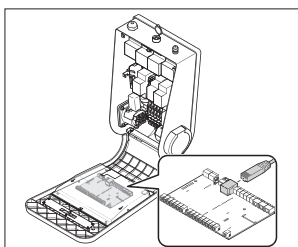
1.



2.

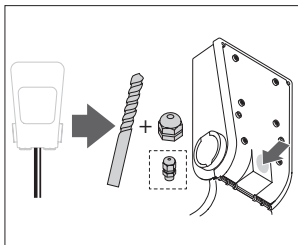


3.

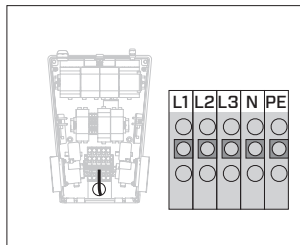


## Installera elkablarna i Chargestorm Connected

1.



2.



SV

# Återvinna produkten

Produkten ska återvinnas som elektronisk utrustning. Följ lokala krav för återvinning av elektronisk utrustning.

## Referenser

1. Installationshandbok för CHARGESTORM® CONNECTED 2 (Pd\_IM\_0011).
2. Användarhandbok för snabb ohanterad industriell PoE-brytare med 6 portar.

## Ändringar

Beskrivningarna, informationen och specifikationerna i den här handboken var korrekta vid tidpunkten för tryckning. Om du vill vara säker på att underhållsinstruktionerna är kompletta och uppdaterade ska du alltid läsa den handbok som finns publicerad på vår webbplats.

## Upphovsrätt

Den här användarhandboken levereras "i befintligt skick" och dess innehåll kan komma att ändras utan föregående meddelande. CTEK E-Mobility AB garanterar inte att allting i användarhandboken är korrekt. CTEK E-Mobility AB ansvarar inte för fel eller incidenter eller skador som orsakats av att anvisningarna i denna handbok inte följts.

© Copyright CTEK E-Mobility AB 2020. Med ensamrätt. Kopiering, anpassning eller översättning av den här användarhandboken är strikt förbjudet utan skriftligt godkännande från CTEK E-Mobility AB, med undantag för vad som tillåts enligt gällande upphovsrättslagar. Garantimeddelande CTEK E-Mobility

SV

## Begränsad garanti

CTEK tillhandahåller produktens ursprungliga köpare en begränsad garanti. Garantitiden är kopplad till produkten. Garantin kan ej överlåtas. Garantin gäller tillverknings- och materialfel. Garantin slutar gälla om produkten hanteras vårdslöst eller repareras av någon annan än CTEK eller dess auktoriserade representanter. CTEK tillhandahåller inte någon annan garanti än denna begränsade garanti och ansvarar inte för andra kostnader än de av nämnda, det vill säga inga kostnader för följdskadorna. CTEK lämnar inga andra garantier än denna.

## Förhållanden som förverkar garantin

Om produktens försegling har brutits, avsiktligt skadats eller på något sätt ändrats eller modifierats, inklusive kablar, elektronik, mekanik eller andra delar av produkten; produkten har reparerats av någon annan än CTEK eller dess auktoriserade representanter; produkter som används tillsammans med annan utrustning och/eller annat/andra tillbehör än de som skriftligen godkänts eller tillhandahållits av CTEK; felaktig användning eller underlåtelse att följa instruktioner avseende installation, driftsättning, drift eller underhåll (det vill säga ej i enlighet med installations- och användarhandboken); otillåtna modifikationer, ändringar eller försök till reparation; vandalisering; förstörelse genom yttre påverkan och/eller personer/djur; underlåtelse att följa tillämpliga säkerhetsnormer och regler; fel orsakade av eld, vatten, snö, fukt eller andra vätskor förutom de som specificerats för normal användning; produkter där serienumret har gjorts oläsligt, förändrats eller tagits bort; varje slags användande av produkten som inte överensstämmer med antingen produktens konstruktion eller det sätt CTEK avsåg att produkten ska användas på; varje installation och/eller modifikation



som förhindrar normal service av produkten; normalt slitage och kosmetiska skador såsom, men inte begränsat till, korrosion, repor, märken, rost, fläckar; icke-fungerande delar såsom, men inte begränsat till, plast och ytfinish; skada, fel, avbrott, brist orsakad av vårdslös hantering, manipulation, illegal användning, försumlighet, för långvarig användning eller drift; eller fel som på något annat sätt orsakats av kunden/återförsäljaren/användaren.

## Vidare information

CTEK tillhandahåller inte några andra garantier än de som beskrivs i detta dokument och CTEK ska under inga omständigheter hållas ansvarigt för indirekta skador eller följdskador. Den defekta produkten ska returneras med kvitto till återförsäljaren/inköpsplatsen tillsammans med en felbeskrivning. Retur av varor till CTEK får bara ske efter överenskommelse med CTEK och kan endast göras tillsammans med ett godkänt returnummer som CTEK utfärdat till köparen. Produkter som skickas direkt till CTEK utan returgodkännande skickas tillbaka till avsändaren på avsändarens bekostnad. Garantitiden för en produkt beskrivs i handboken som medföljer produkten vid leverans. Garantin gäller endast om garantitiden inte har utgått. Om CTEK inte godkänner reklamationen av en defekt produkt returneras produkten endast om avsändaren uttryckligen önskar detta. Kunden/återförsäljaren/inköpsstället betalar frakten. Defekt produkt repareras eller ersätts med likvärdig produkt och returneras på CTEK:s bekostnad. Om garantitiden har utgått returneras produkten utan vidare undersökning på kundens/återförsäljarens/inköpsplatsens bekostnad. CTEK skrotar defekta produkter som inte anses möjliga att reparera. CTEK förbehåller sig rätten att utan förvarning variera, modifiera och ändra reglerna och villkoren häri på grund av ändring(ar) i tillgänglighet avseende service, produkter och/eller reservdelar i syfte att följa gällande policyer, regler, regleringar och lagar.

SV

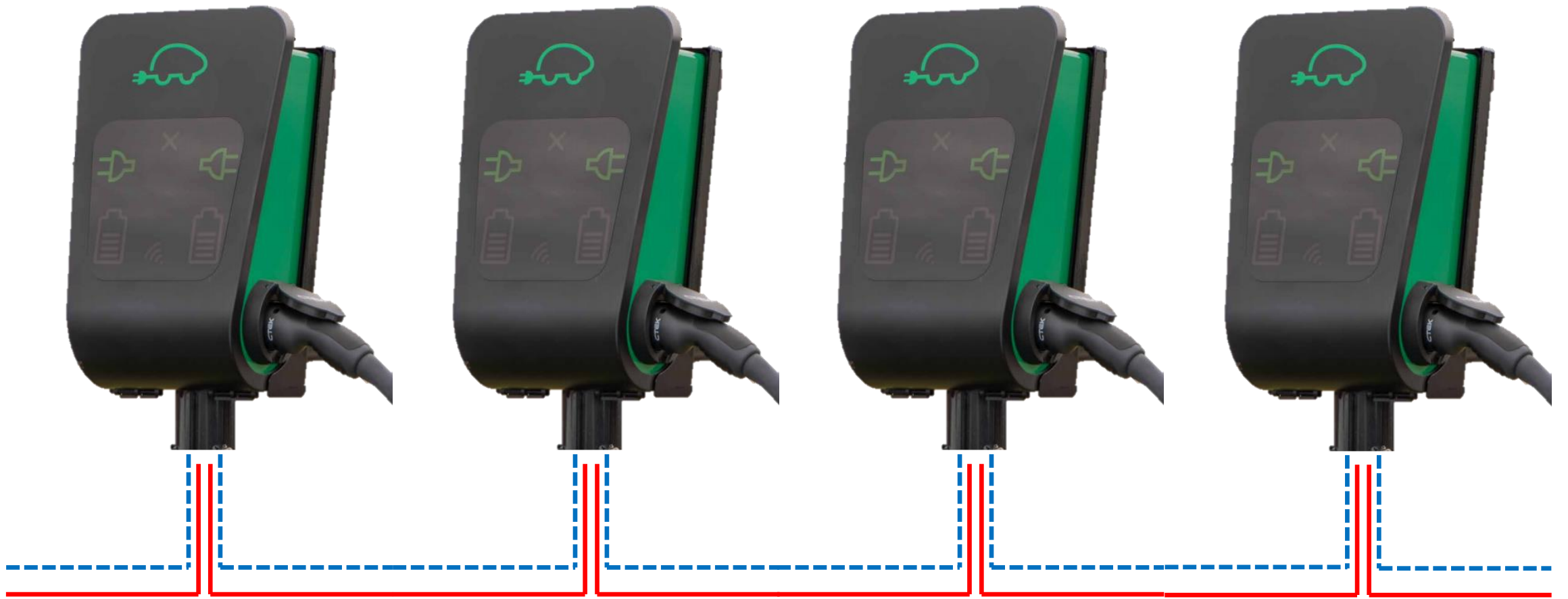
50024293A





CTEK

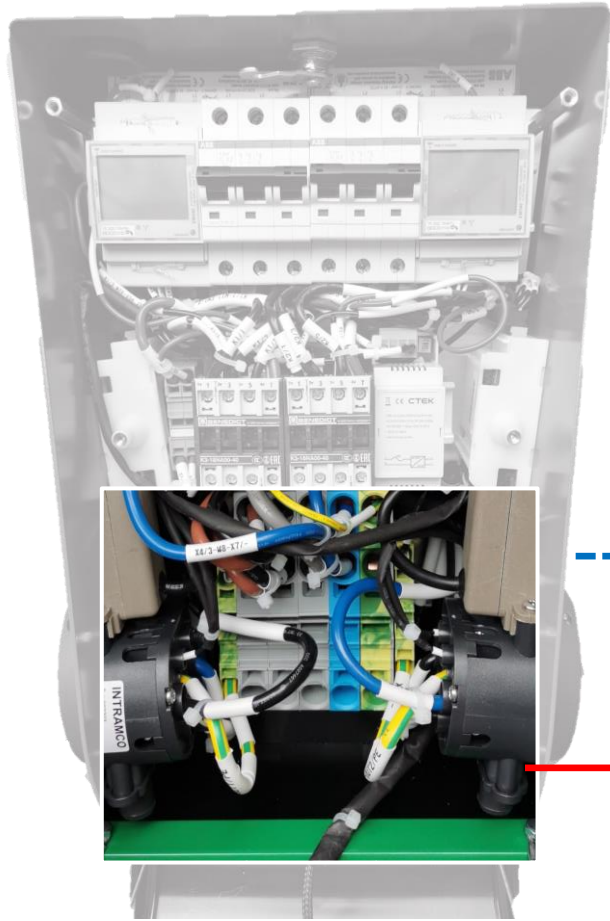
*WWW.CTEKEMOBILITY.COM*



1P/3P  
Power

LAN  
connection





1P/3P Power

LAN connection

